



Manuel d'utilisation pour l'entretien et la sécurité 2014

**Lire ce manuel attentivement.
Il contient des informations importantes pour la sécurité.**

AVERTISSEMENT

Lire, bien comprendre et suivre toutes les directives et les consignes de sécurité dans le présent manuel et sur toutes les étiquettes apposées sur le produit.

Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.



Les marques suivantes sont des marques de commerce déposées de POLARIS Industries Inc. :

POLARIS®

VICTORY®

Global Electric Motorcars®

RANGER®

GEM®

e6®

Road America® est une marque de commerce de Brickell Financial Services Motor Club, Inc.

Global Electric Motorcars® est une division de POLARIS.

Droit d'auteur 2013, POLARIS Sales Inc. Les renseignements contenus dans cette publication, au moment de sa parution, reflètent les plus récentes données sur le produit. Étant donné que nous apportons constamment des améliorations à la conception et à la qualité des composants de série, il peut y avoir de légères différences entre les caractéristiques du véhicule réel et les renseignements présentés dans cette publication. Les représentations et/ou procédures contenues dans cette publication n'ont qu'une valeur indicative. Nous ne pouvons accepter aucune responsabilité en cas d'omission ou d'inexactitude. Toute réimpression ou réutilisation des représentations et/ou procédures contenues dans la publication, en entier ou en partie, est expressément interdite.

Imprimé au Canada.

Manuel d'utilisation 2014 du véhicule GEM

N° de pièce 9924947-fr

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	6
Sécurité	12
Caractéristiques et commandes	32
Fonctionnement	86
Entretien	96
Spécifications	134
Garantie	140
Registre d'entretien	150
Index	153

BIENVENUE

Merci d'avoir acheté un véhicule GEM de POLARIS, et bienvenue au sein de notre famille mondiale de propriétaires de produits récréatifs et utilitaires de POLARIS. Nous sommes convaincus que POLARIS établit la norme d'excellence en ce qui concerne tous les véhicules récréatifs et utilitaires fabriqués dans le monde aujourd'hui. Grâce à nos nombreuses années d'expérience dans la conception et la fabrication, nous sommes fiers de vous offrir le meilleur des véhicules :

- Motoneiges
- Véhicules tout-terrain (VTT)
- Véhicules peu polluants (VPP)
- Véhicules utilitaires *RANGER*®
- Véhicules sport RZR®
- Motocyclettes VICTORY®
- Véhicules électriques GEM®

BIENVENUE

Le respect des instructions et des recommandations contenues dans ce manuel d'utilisation vous permettra de profiter de votre véhicule en toute sécurité. Le présent manuel présente les instructions relatives à l'entretien mineur, mais le manuel d'entretien GEM présente de l'information concernant les réparations importantes que seul un technicien d'établissement concessionnaire GEM agréé peut effectuer.

Après la lecture du présent manuel, adresser toute question au service de la clientèle GEM. Il sera nécessaire de transmettre le numéro d'identification du véhicule (NIV) et la date d'achat.

Les concessionnaires agréés GEM connaissent les véhicules GEM à fond et visent l'entière satisfaction des clients. Confier tous les travaux d'entretien et de réparation à votre établissement concessionnaire GEM pendant et après la période de garantie.

Service à la clientèle GEM

Téléphone : 1-855-RIDEGEM (1-855-743-3436)

Site Web : www.gemcar.com

INTRODUCTION

Ce véhicule est conforme aux règlements sur les véhicules à basse vitesse de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) et peut circuler sur de nombreuses rues dont la limite de vitesse affichée est basse. Se familiariser avec toutes les lois et tous les règlements concernant la conduite du véhicule dans sa région.

Ce manuel s'applique aux véhicules GEM suivants :

- GEM e2 (deux passagers)
- GEM e4 (quatre passagers)
- GEM eS (plate-forme compacte – deux passagers)
- GEM eL (plate-forme allongée – deux passagers)
- GEM eL XD (plate-forme utilitaire allongée – deux passagers)
- GEM e6® (six passagers)

Mots et symboles de signalisation de sécurité

Les mots et symboles de signalisation ci-dessous apparaissent dans l'ensemble de ce manuel et sur le véhicule. Ces mots et symboles identifient des textes relatifs à la sécurité. Se familiariser avec leur signification avant de lire le manuel.



Le symbole d'alerte de sécurité indique un risque de blessures.

AVERTISSEMENT

Un AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures graves ou la mort.

ATTENTION

Une ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures mineures ou modérées.

AVIS

Un AVIS indique une situation qui peut entraîner des dégâts matériels.



L'affichette de sécurité d'interdiction indique une action à NE PAS faire pour prévenir les risques.



L'affichette d'action obligatoire indique une action qui DOIT être faite pour prévenir les risques.

INTRODUCTION

AVERTISSEMENT

Le non-respect des avertissements contenus dans ce manuel peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Le fait de posséder et de conduire un véhicule électrique alimenté par batteries exige des précautions spéciales. Ce véhicule n'est pas un jouet et sa conduite peut être dangereuse. Le comportement de ce véhicule diffère de celui d'autres véhicules. Une collision ou un capotage peut se produire rapidement, même au cours des manœuvres les plus élémentaires, si des mesures de précautions ne sont pas prises.

- Lire le Manuel d'utilisation. Bien comprendre tous les avertissements de sécurité, les précautions et les procédures de fonctionnement avant d'utiliser le véhicule. Conserver ce manuel sur le véhicule.
- Ce véhicule ne doit être utilisé QUE PAR DES ADULTES. NE JAMAIS utiliser ce véhicule si vous avez moins de 16 ans ou sans un permis de conduire valide.
- Ne jamais permettre à quiconque n'ayant pas lu ce manuel et toutes les étiquettes apposées sur le produit de conduire le véhicule.
- Utiliser un véhicule GEM uniquement sur des voies privées ou publiques et dont les limites de vitesse conviennent aux véhicules à basse vitesse. Se familiariser avec les lois régissant les véhicules à moteur s'appliquant à la région où le véhicule sera conduit. Ne pas conduire ce véhicule dans des situations où il pourrait devenir un obstacle ou une nuisance pour le trafic plus rapide.

INTRODUCTION

Étiquette du fabricant (étiquette de renseignements sur le véhicule)

Noter les numéros d'identification du véhicule et le numéro de la clé dans les espaces prévus à la page 11.

Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est indiqué sur l'étiquette du fabricant, fixée sur la partie arrière gauche du panneau de toit. Le NIV indique l'année modèle, le type de modèle et le numéro de série du véhicule. L'étiquette du fabricant indique également le poids nominal brut du véhicule (PNBV) et l'information relative au poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) pour le véhicule. *Ne jamais excéder le PNBV ni le PNBE.* Consulter la page 22.

Pour obtenir une clé supplémentaire ou une clé de rechange pour le véhicule, s'adresser au service à la clientèle de GEM. Consulter la page 5. Il est nécessaire de transmettre le numéro de clé et le NIV.

INTRODUCTION

Étiquette du fabricant (étiquette de renseignements sur le véhicule)

Étiquette du fabricant

Informations relatives au PNBE visant les pneus/roues

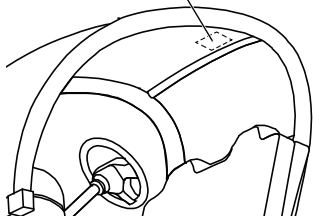
Date de fabrication

Étiquette É.-U.

NIV

Étiquette EU

Information PNBE



U.S. Label (Étiquette É.-U.)

MFG BY: POLARIS INDUSTRIES INC.
2100 HIGHWAY 55
MEDINA, MN 55340 USA

GEM

VIN: 52CGZAGA4D0001603 DATE MFD: 10/04/2012

GVWR/PNBV: 906 KG (1777 LBS) TYPE: LSV/VBV

	GAWR/PNBE	TIRE	RIM	COLD INFLATION PRESSURE
FRONT	592 KG (1306 LB)	185/70R12	T12X4J	222 KPA (32 PSI) SINGLE
REAR	597 KG (1317 LB)	185/70R12	T12X4J	222 KPA (32 PSI) SINGLE

THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE / CE VEHICULE EST CONFORME A TOUTES LES NORMES QUI S'APPLIQUENT EN VERTU DU REGLEMENT SUR LA SECURITE DES VEHICULES AUTOMOBILES DU CANADA EN VIGUEUR A LA DATE DE SA FABRICATION

EU Label (Étiquette EU)

GEM

POLARIS INDUSTRIES INC.
e4*2002/24*0000
5ASAAAA000A000000

DATE OF MFR MM/DD/YYYY GVWR 000 KG (0000 LB)

	GAWR	TIRES	RIMS	COLD
FRONT	000 KG (0000 LB)	000/00R0	000/00R0	000 KPA (00 PSI)
REAR	000 KG (0000 LB)	000/00R0	000/00R0	000 KPA (00 PSI)

VIN: 5ASAAAA000A000000 TYPE: LSV SINGLE

Patents: U.S. 8,000,000

INTRODUCTION

Étiquette du fabricant (étiquette de renseignements sur le véhicule)

Numéro d'identification du véhicule (NIV) :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Numéro de modèle du véhicule : _____

Numéro de série du moteur (sur le carter du moteur) : _____

Numéro de clé (estampé sur la clé) : _____

Numéro de l'accessoire arrière en option (estampé sur la clé) : _____

Date d'achat : _____

SÉCURITÉ

Étiquettes de sécurité et emplacements

Des étiquettes d'avertissement ont été apposées sur le véhicule pour la protection de l'utilisateur. Veiller à lire attentivement et respecter les directives inscrites sur les étiquettes du véhicule. En cas de différence entre l'une des étiquettes illustrées dans ce manuel et celles apposées sur le véhicule, toujours suivre les directives sur les étiquettes apposées *sur le véhicule*.

Si une étiquette devient illisible ou se décolle, communiquer avec son concessionnaire agréé GEM pour en acheter un de rechange. Les étiquettes de *sécurité* de rechange sont offertes gratuitement. Le numéro de pièce est indiqué sur l'étiquette.

Avertissement général

AVERTISSEMENT

- Lire le manuel d'utilisation avant de conduire ce véhicule.
- Ne pas conduire ce véhicule sous l'effet de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ce véhicule n'est pas conçu pour être conduit à des vitesses supérieures à 40 km/h (25 mi/h).

(suite sur la page suivante)

Avertissement général



Étiquettes de sécurité et emplacements

Avertissement général

- Même si la plupart des provinces interdisent la conduite de ce véhicule sur les rues affichant une limite de vitesse supérieure à 56 km/h (35 mi/h), les règlements des provinces et des municipalités peuvent varier. Vérifier auprès des autorités locales (représentants des municipalités et des provinces) pour connaître les variations s'appliquant à la région concernée.
- Ne jamais dépasser le nombre de passagers et la limite de charge spécifiés pour le véhicule.
- Ne pas démarrer ou conduire le véhicule tant et aussi longtemps que tous les occupants ne sont pas assis et n'ont pas bouclé leurs ceintures de sécurité.
- Éviter les virages serrés à haute vitesse dans les pentes (risque de capotage).
- Réduire la vitesse sur les surfaces humides et glissantes et dans les virages.
- Ne pas laisser des enfants sans surveillance dans le véhicule.
- Serrer le frein à main avant de quitter le véhicule.
- Retirer la clé en laissant le véhicule sans surveillance.
- Arrêter le véhicule avant d'effectuer un changement de direction.
- Porter une attention particulière aux enfants et aux objets se trouvant derrière le véhicule avant de passer en marche arrière.
- **TOUJOURS CONDUIRE PRUDEMMENT. LE FAIT DE NE PAS RESPECTER LES PRÉSENTES DIRECTIVES PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES, VOIRE LA MORT.**

SÉCURITÉ

Étiquettes de sécurité et emplacements

Avertissement relatif aux portières/ceintures de sécurité

Cette étiquette se trouve près du bord inférieur de la glace de portière côté conducteur des modèles avec portières.

AVERTISSEMENT

Les portières de ce véhicule sont conçues uniquement pour protéger contre les éléments. Ne pas se fier sur les portières pour retenir les occupants dans le véhicule ou pour les protéger contre des blessures en cas d'accident.

PORTER LES CEINTURES DE SÉCURITÉ EN TOUT TEMPS.

Étiquettes de sécurité et emplacements

Avertissement de haute tension

Les étiquettes d'avertissement de haute tension se trouvent à deux endroits sur le véhicule : près du compartiment de la batterie et sous le capot près de la commande de moteur.



AVERTISSEMENT

HAUTE TENSION

Risque d'électrocution pouvant causer de graves blessures ou la mort à toute personne qui tenterait d'ouvrir le compartiment, de réparer, de tester, d'inspecter ou d'effectuer un réglage. L'ouverture du compartiment et les réparations sont réservées aux techniciens ayant les compétences nécessaires. Consulter le manuel d'entretien.

SÉCURITÉ

Étiquettes de sécurité et emplacements

Avertissement de charge

Les étiquettes d'avertissement de charge se trouvent sur des étiquettes fixées dans la plate-forme des modèles suivants.

AVERTISSEMENT

GEM eS : La capacité de rangement maximale de cette plate-forme est de 149,7 kg (330 lb); il ne faut jamais dépasser cette limite. Répartir également le poids sur l'essieu. Les passagers ne sont pas autorisés. L'usage abusif ou le non-respect des consignes annuleront la garantie.

GEM e4S : La capacité de rangement maximale de cette plate-forme est de 113,4 kg (250 lb); il ne faut jamais dépasser cette limite. Répartir également le poids sur l'essieu. Les passagers ne sont pas autorisés. L'usage abusif ou le non-respect des consignes annuleront la garantie.

GEM e6®S : La capacité de rangement maximale de cette plate-forme est de 199,6 kg (440 lb); il ne faut jamais dépasser cette limite. Répartir également le poids sur l'essieu. Les passagers ne sont pas autorisés. L'usage abusif ou le non-respect des consignes annuleront la garantie.

GEM eL : La capacité de rangement maximale de cette plate-forme est de 317,5 kg (700 lb); il ne faut jamais dépasser cette limite. Répartir également le poids sur l'essieu. Les passagers ne sont pas autorisés. L'usage abusif ou le non-respect des consignes annuleront la garantie.

GEM eL XD : La capacité de rangement maximale de cette plate-forme est de 499 kg (1 100 lb); il ne faut jamais dépasser cette limite. Répartir également le poids sur l'essieu. Les passagers ne sont pas autorisés. L'usage abusif ou le non-respect des consignes annuleront la garantie.

Sécurité du conducteur

AVERTISSEMENT

Des blessures graves ou la mort peuvent survenir si l'on ne suit pas ces instructions et procédures, qui sont précisées d'une façon plus détaillée dans le Manuel d'utilisation.

- Lire attentivement ce manuel ainsi que les étiquettes. Respecter les instructions de conduite.
- Ne jamais laisser quiconque de moins de 16 ans conduire ce véhicule et ne jamais laisser quiconque ne possédant pas un permis conduire valide ce véhicule.
- Ne jamais permettre à quiconque n'ayant pas lu ce manuel et toutes les étiquettes apposées sur le produit de conduire le véhicule.
- Toujours s'assurer que les ceintures de sécurité du conducteur et de tous les passagers sont attachées avant d'utiliser le véhicule.
- Ne jamais dépasser le nombre maximal de passagers indiqué pour le véhicule :

GEM e2	2 occupants
GEM e4	4 occupants
GEM eS	2 occupants
GEM eL	2 occupants
GEM eL XD	2 occupants
GEM e6®	6 occupants

SÉCURITÉ

Sécurité du conducteur

- Ne jamais dépasser le poids nominal brut du véhicule (PNBV).
- Le cadre de cabine n'est pas conçu ou prévu pour offrir une protection anticapotage. Éviter les situations pouvant provoquer un retournement.
- Toujours regarder si quelqu'un ou un obstacle se trouve derrière votre véhicule lors de la marche arrière. Après avoir vérifié qu'il n'y a aucun danger, reculer lentement. Éviter les virages serrés en marche arrière.
- Toujours utiliser des pneus conformes de la bonne dimension et toujours maintenir la pression des pneus spécifiée dans le présent manuel et sur les étiquettes de sécurité.
- Ne jamais modifier le véhicule avec des accessoires inadéquats ou mal installés.

Sécurité du conducteur

- Ne jamais transporter de charge sur le toit du véhicule. Ne jamais dépasser la capacité de charge nominale de ce véhicule. La charge doit être uniformément répartie et solidement assujettie. En transportant des charges, réduire la vitesse et suivre les instructions sur les étiquettes d'avertissement concernant la charge. Prévoir une plus grande distance de freinage.
- Toujours serrer le frein de stationnement et retirer la clé en laissant le véhicule sans surveillance.
- La tension présente dans le bloc-batterie est suffisante pour causer la mort par électrocution. À l'exception des inspections à la batterie et pour remettre de l'eau dans les batteries à électrolyte liquide, ne jamais tenter de réparer un système d'entraînement électrique, y compris le bloc-batterie, à moins d'avoir suivi une formation adéquate sur l'entretien des systèmes électriques.

SÉCURITÉ

Sécurité du conducteur

- Ne pas transporter un passager avant d'avoir au moins deux heures d'expérience de conduite avec ce véhicule.
- Toujours garder les bras et jambes à l'intérieur du cadre de cabine lorsque le véhicule roule.
- Pendant la conduite, toujours garder les mains sur le guidon et les pieds sur les repose-pieds.
- Ne jamais consommer d'alcool, de médicaments ou de drogues avant ou pendant la conduite de ce véhicule.
- Ne jamais conduire à des vitesses excessives. Toujours conduire à une vitesse adaptée au trafic, à la visibilité, aux conditions et à sa propre expérience.
- Ne jamais tenter de sauts, de « huit » ou d'autres cascades.
- Inspecter le véhicule avant chaque utilisation pour s'assurer de la sécurité de fonctionnement. Toujours suivre les procédures et programmes d'inspection et d'entretien décrits dans ce manuel.

Sécurité du conducteur

- Ne jamais conduire sur des terrains trop accidentés, glissants ou meubles.
- Toujours suivre les procédures appropriées pour les virages. Pratiquer les virages lentement avant d'essayer de les prendre à plus grande vitesse. Ne jamais prendre les virages à des vitesses excessives.
- Si le véhicule est impliqué dans un accident, toujours le faire examiner par un concessionnaire agréé GEM.
- Toujours demeurer vigilant face aux obstacles en conduisant ce véhicule. Ne jamais tenter de franchir des obstacles.
- Toujours veiller à ne pas glisser ou déraeper. Sur les surfaces glissantes, telles que la glace, rouler lentement et prudemment pour réduire les risques de dérapage ou de glissement causant la perte de contrôle du véhicule.
- Ne jamais conduire ce véhicule dans des pentes abruptes.

SÉCURITÉ

Sécurité du conducteur

Poids nominal brut du véhicule (PNBV)

AVERTISSEMENT ! Le fait d'excéder le poids nominal brut du véhicule (PNBV) peut réduire la stabilité et la maniabilité et potentiellement provoquer une perte de contrôle. Ne JAMAIS dépasser le PNBV du véhicule.

La *capacité de charge utile* du véhicule est le poids maximal qu'il est possible d'ajouter au véhicule *sans excéder le PNBV*. Cette capacité se détermine en calculant la différence entre le PNBV du véhicule et la masse carburant du véhicule.

Consulter la section des spécifications du présent manuel ou l'étiquette du fabricant apposée sur le véhicule pour obtenir les renseignements spécifiques au modèle.

Sécurité du conducteur

Poids nominal brut du véhicule (PNBV)

En déterminant le poids pouvant être ajouté au véhicule, et pour s'assurer de ne pas dépasser la capacité de charge utile maximale, inclure les éléments suivants :

- poids corporel du conducteur
- poids corporel de tout passager
- poids de tous les vêtements des occupants et des articles qu'ils contiennent
- poids de toutes les options ou des accessoires *et de ce qu'ils contiennent*
- poids de toute charge additionnelle dans le véhicule

SÉCURITÉ

Sécurité du conducteur

Modifications de l'équipement

Ne jamais installer d'équipement visant à augmenter la vitesse ou la puissance du véhicule, ni apporter aucune modification au véhicule dans ce but. Toute modification apportée à l'équipement d'origine du véhicule représente un risque considérable pour la sécurité et augmente le risque de blessures. La garantie de votre véhicule sera annulée dans le cas de l'installation d'équipements sur le véhicule ou de modification destinée à en augmenter la vitesse ou la puissance.

L'ajout de certains accessoires y compris, mais non de façon limitative, les tondeuses, lames, pneus, pulvérisateurs et porte-bagages, peut affecter les caractéristiques de maniabilité du véhicule. Utiliser seulement les accessoires approuvés par GEM et se familiariser avec leur fonction et leur effet sur le véhicule.

Sécurité du conducteur

⚠ AVERTISSEMENT

Si ce véhicule n'est pas utilisé correctement, une collision, une perte de contrôle, un accident ou un retournement risquent de se produire, entraînant des blessures graves ou la mort. Respecter tous les avertissements de sécurité indiqués dans cette section du Manuel d'utilisation. Consulter la section FONCTIONNEMENT dans le Manuel d'utilisation pour connaître les procédures de fonctionnement adéquates.

Limitations d'âge

Ce véhicule ne doit être utilisé QUE PAR DES ADULTES. NE JAMAIS utiliser ce véhicule si vous avez moins de 16 ans ou sans un permis de conduire valide.



Ceintures de sécurité

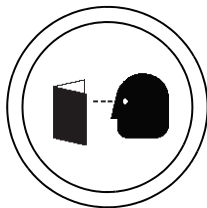
La conduite de ce véhicule sans porter une ceinture de sécurité augmente le risque de blessures graves ou de mort en cas d'accident ou de freinage brusque. Les occupants *doivent* porter leur ceinture de sécurité en toutes circonstances. Toujours s'assurer que les ceintures de sécurité du conducteur et de tous les passagers sont attachées avant d'utiliser le véhicule. Consulter la page 71.

SÉCURITÉ

Sécurité du conducteur

Utilisation sans formation

L'utilisation de ce véhicule sans une formation appropriée accroît le risque d'accident. Le conducteur doit comprendre la manière d'utiliser correctement le véhicule dans des situations différentes et sur différents types de terrain. Tous les conducteurs doivent lire et bien comprendre le Manuel d'utilisation et toutes les étiquettes d'instructions et d'avertissement avant de conduire le véhicule.



Aération lors du chargement des batteries

Le fait d'effectuer la charge des batteries sans aération adéquate peut provoquer une explosion. De l'hydrogène volatile se libère pendant la charge et peut s'accumuler en formant des poches au plafond.

- Toujours garantir un minimum de cinq changements d'air à l'heure dans l'aire de charge.
- Toujours retirer toute housse d'entreposage et ouvrir les portes de cabine (le cas échéant) avant d'effectuer une charge.

Sécurité du conducteur

Absence d'inspection avant la conduite

Le fait de ne pas inspecter le véhicule et de ne pas s'assurer qu'il est en bon état de fonctionnement avant de l'utiliser accroît les risques d'accident. Inspecter le véhicule avant chaque utilisation pour s'assurer de la sécurité de son fonctionnement. Toujours suivre toutes les procédures et programmes d'inspection et d'entretien décrits dans le Manuel d'utilisation.

Consommation d'alcool, de médicaments ou de drogues

La conduite du véhicule après avoir consommé de l'alcool, de médicaments ou de drogues peut s'avérer dangereuse en raison de l'altération du jugement du conducteur, de son temps de réaction, de son équilibre et de sa perception. Ne pas consommer d'alcool ni prendre de médicaments ou de drogues avant ou pendant la conduite de ce véhicule.



SÉCURITÉ

Sécurité du conducteur

Conduite d'un véhicule endommagé

Conduire un véhicule endommagé peut entraîner un accident. Après tout renversement ou accident, demander à votre concessionnaire agréé GEM d'inspecter l'ensemble du véhicule pour rechercher les dommages potentiels, y compris (mais non de façon limitative) les systèmes de freinage, d'accélération, de direction et électrique.

Conduite à des vitesses excessives

La conduite de ce véhicule à des vitesses excessives augmente le risque de perte de contrôle par le conducteur. Toujours conduire à une vitesse appropriée au trafic, à la visibilité, aux conditions, à ses propres compétences et à celles des passagers.

Conduite spectaculaire

La conduite spectaculaire augmente les risques d'accident ou de retournement. Ne jamais tenter de cabrés, de sauts, de « huit » ou d'autres cascades. Éviter la conduite spectaculaire.

Sécurité du conducteur

Virage incorrect

Des virages incorrects pourraient entraîner une perte de traction, une perte de contrôle, un accident ou un retournement. Toujours suivre les procédures appropriées pour les virages. Ne jamais tourner abruptement ni effectuer de virages à angle aigu. Ne jamais prendre les virages à hautes vitesses. Pratiquer les virages lentement avant d'essayer de les prendre à plus grande vitesse.

Capotage du véhicule

Le capotage du véhicule peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le cadre de cabine n'est pas conçu ou prévu pour offrir une protection anticapotage. Toujours s'assurer que les ceintures de sécurité du conducteur et de tous les passagers sont attachées avant d'utiliser le véhicule. Éviter les situations pouvant provoquer un retournement. Éviter les virages à angle droit et les manœuvres de virages serrés.

Transport de charges

Le transport de charges sur le toit risque d'endommager le toit et de nuire à la maniabilité du véhicule, ce qui pourrait causer un accident ou un renversement. Ne jamais transporter de charge sur le toit du véhicule.

SÉCURITÉ

Sécurité du conducteur

Entretien inadéquat des pneus

La conduite de ce véhicule avec des pneus inappropriés ou avec une pression des pneus inadéquate ou inégale risque d'entraîner une perte de contrôle ou un accident. Toujours utiliser des pneus de la taille et du type pour votre véhicule. Toujours maintenir la pression des pneus décrite sur les étiquettes de sécurité et dans le Manuel d'utilisation.

Utilisation du véhicule sans autorisation

Si les clés sont laissées dans le véhicule, cela peut mener à l'utilisation non autorisée du véhicule et causer un accident ou un renversement. Toujours retirer la clé lorsque le véhicule n'est pas utilisé.

Systèmes d'entraînement chauds

Le moteur et le contrôleur sont brûlants pendant et après l'utilisation du véhicule. Les composants chauds peuvent causer des brûlures et des incendies. Ne pas toucher les composants brûlants du système d'entraînement. Toujours garder les matières combustibles à l'écart du système d'entraînement.

Sécurité du conducteur

Précautions durant l'entretien

AVERTISSEMENT ! La tension présente dans le bloc-batterie est suffisante pour causer la mort par électrocution. À l'exception des inspections à la batterie et pour remettre de l'eau dans les batteries à électrolyte liquide, ne jamais tenter de réparer un système d'entraînement électrique, y compris le bloc-batterie, à moins d'avoir suivi une formation adéquate sur l'entretien des systèmes électriques.

AVERTISSEMENT ! Durant la charge des batteries, ne travailler ni à l'intérieur ni auprès du compartiment des batteries, ni sur un autre composant électrique du véhicule, quel qu'il soit. Toujours mettre l'interrupteur principal en position d'arrêt avant d'effectuer un entretien ou de déconnecter tout composant électrique. Consulter la page 52.

Toujours respecter toutes les consignes de sécurité apparaissant à la section d'entretien de ce Manuel d'utilisation, de même que les consignes suivantes :

- Voir à ce que le véhicule soit correctement immobilisé avant de commencer tout travail d'entretien.
- Toujours bien bloquer le châssis en travaillant sous le véhicule.
- Tourner la clé de contact à la position arrêt (OFF) et la retirer du véhicule.

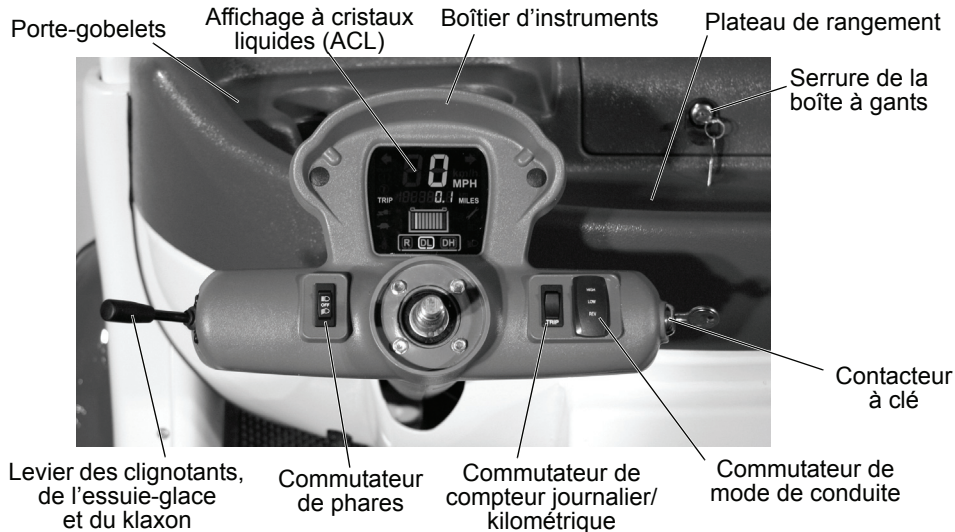
- Isoler tous les outils utilisés à proximité des batteries afin de prévenir les étincelles ou l'explosion des batteries provoquée par un court-circuit aux bornes ou au faisceau de fils de batterie. Retirer les batteries ou couvrir les bornes exposées d'un matériau isolant.

**COMMUNIQUER AVEC LE SERVICE
À LA CLIENTÈLE GEM POUR DE PLUS AMPLES
RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ.**

Consulter la page 5.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

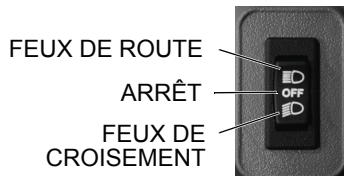
Commutateur de phares

Appuyer sur le haut du commutateur pour mettre les phares en position de feux de route. Appuyer sur le bas du commutateur pour mettre les phares en position de feux de croisement. Déplacer le commutateur vers le centre pour éteindre les phares.

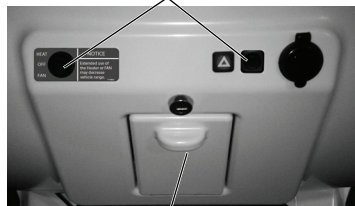
Composants électriques

Les circuits électriques, les cartes de circuit imprimé et les composants se trouvent en-dessous, et derrière les consoles supérieure et inférieure.

AVIS : Les liquides risquent d'endommager les composants électriques et les cartes de circuit imprimé. Manipuler les liquides avec précaution. Ne pas vaporiser d'eau directement sur les consoles supérieures ou inférieures.



Commutateurs pour accessoires en option



Panneau d'accès électrique (fusibles/interrupteur principal)

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

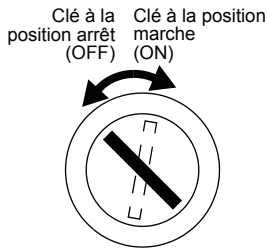
Contacteur à clé

Lorsque la clé est tournée dans le sens horaire en position marche (ON), l'affichage s'allume et tous les accessoires peuvent être utilisés.

Le fait de laisser la clé à la position marche (ON) déchargera les batteries. Toujours tourner la clé à la position d'arrêt (OFF) lorsque le véhicule est stationné. Retirer la clé du contact afin d'empêcher toute utilisation non autorisée.

Lorsque la clé est à la position d'arrêt (OFF), le véhicule n'avance pas mais les accessoires et l'éclairage demeurent fonctionnels pendant environ 30 secondes. Tourner la clé à la position d'arrêt (OFF) pour désactiver tous les circuits électriques. La clé peut être retirée lorsqu'elle est à la position d'arrêt (OFF).

AVERTISSEMENT ! Ne jamais tourner la clé à la position d'arrêt (OFF) lorsque le véhicule est en mouvement. Cela peut provoquer une perte de contrôle de la vitesse et du véhicule et potentiellement entraîner des blessures graves ou la mort.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Fonction de détection de vitesse nulle

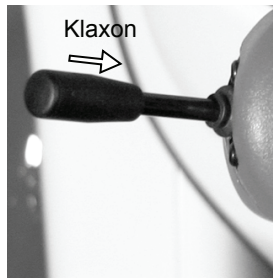
Pour empêcher le véhicule de rouler, le moteur électrique résistera au mouvement du véhicule si la pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée alors que la clé est à la position marche (ON) et que le véhicule se déplace.

Klaxon

Appuyer sur le levier des clignotants en direction du boîtier d'instruments pour klaxonner.

Boîte à gants

La boîte à gants comporte une serrure pour protéger les articles contre le vol et le vandalisme. Utiliser la clé de contact pour verrouiller et déverrouiller la boîte à gants. Pour déverrouiller le volet de la boîte à gants, tourner la clé sur $\frac{1}{4}$ de tour dans le sens antihoraire.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Clignotants

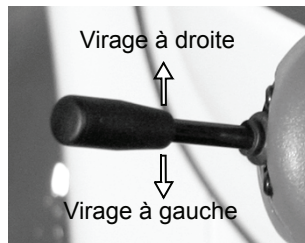
Le levier des clignotants comporte les commandes des clignotants, du klaxon, l'essuie-glace et du lave-glace (le cas échéant). Toujours vérifier les clignotants avant chaque randonnée. Pendant la conduite, actionner les clignotants avant d'effectuer un virage afin d'avertir les autres usagers de vos intentions.

Conseil : La clé doit être en position marche (ON) pour activer les clignotants.

Déplacer le levier des clignotants vers le bas pour signaler un virage à gauche. Le feu du clignotant gauche sous le phare avant clignotera. Le témoin de clignotant gauche clignotera également sur l'affichage à cristaux liquides.

Bouger le levier vers le haut pour signaler un virage à droite. Le clignotant et le témoin droits clignoteront.

Remettre le levier en position centrale pour arrêter le signal. Si le conducteur n'interrompt pas le clignotant dans les 45 secondes, une alarme sonore retentira.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

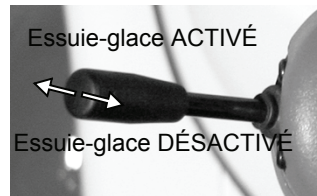
Console

Essuie-glace

Pousser le levier des clignotants vers la console et le relâcher pour mettre en marche l'essuie-glace du pare-brise. Pousser à nouveau le levier vers la console pour activer le lave-glace momentanément (le cas échéant, consulter la page 85). Tirer le levier des clignotants vers le volant de direction pour désactiver l'essuie-glace.

Si l'essuie-glace ne fonctionne pas, vérifier la présence d'un fusible grillé dans le bloc fusibles. Consulter la page 102.

ATTENTION ! Un balai d'essuie-glace usé ou endommagé peut nuire à la vision du conducteur et entraîner un accident. Un balai d'essuie-glace usé risque aussi d'endommager le verre du pare-brise. Toujours remplacer rapidement les balais d'essuie-glace usés ou endommagés.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Compteur journalier/kilométrique/d'énergie

L'interrupteur de compteurs comporte quatre fonctions :

- Alternner entre le compteur kilométrique et le compteur journalier.
- Remettre le compteur journalier à zéro.
- Transposer les milles à l'heure (mi/h) de l'indicateur de vitesse en kilomètres heures (km/h) et les milles du compteur kilométrique en kilomètres.
- Alternner entre le compteur kilométrique/journalier/d'énergie pour afficher le cumul d'énergie consommée à partir du tableau, indiquée en kilowatt-heures (kWh).

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Compteur journalier/kilométrique/d'énergie

Fonctionnement de l'interrupteur du compteur journalier	
Résultat désiré	Appuyer sur l'interrupteur du compteur journalier
Alternier entre les modes de compteur kilométrique et de compteur journalier sur l'affichage	Appuyer et garder enfoncé pendant moins de 2 secondes
Remettre le compteur journalier à zéro	Appuyer et garder enfoncé pendant 3 à 9 secondes pendant que l'affichage est en mode compteur journalier (« TRIP » s'illumine, consulter la page 42)
Remplacer la configuration d'affichage de série par la configuration d'affichage métrique (mi/h à km/h et milles à kilomètres)	Appuyer et garder enfoncé pendant 10 à 12 secondes pendant que l'affichage est en mode compteur kilométrique
Afficher l'énergie consommée	Appuyer et relâcher deux fois

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Commutateur de mode de conduite

AVIS : Toujours immobiliser complètement le véhicule avant de changer la position du commutateur de mode de conduite.

1. La clé étant à la position marche (ON), freiner.
2. Déplacer le commutateur de mode de conduite au mode désiré.
3. Desserrer les freins et appuyer graduellement sur la pédale d'accélérateur pour augmenter la vitesse.

ATTENTION ! Le fait de changer la position du commutateur de mode de conduite pendant la conduite peut produire une augmentation ou une réduction de la vitesse sans changement de pression sur la pédale de l'accélérateur.



Gamme haute

Gamme basse

Marche arrière

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Commutateur de mode de conduite

Gamme haute

La gamme HAUTE permet de conduire le véhicule à des vitesses variant de 0 à 40 km/h (0 à 25 mi/h).

Gamme basse

La gamme BASSE permet de conduire le véhicule à des vitesses variant de 0 à 24 km/h (0 à 15 mi/h). Lorsque la gamme BASSE est sélectionnée, le taux d'accélération se trouve également limité.

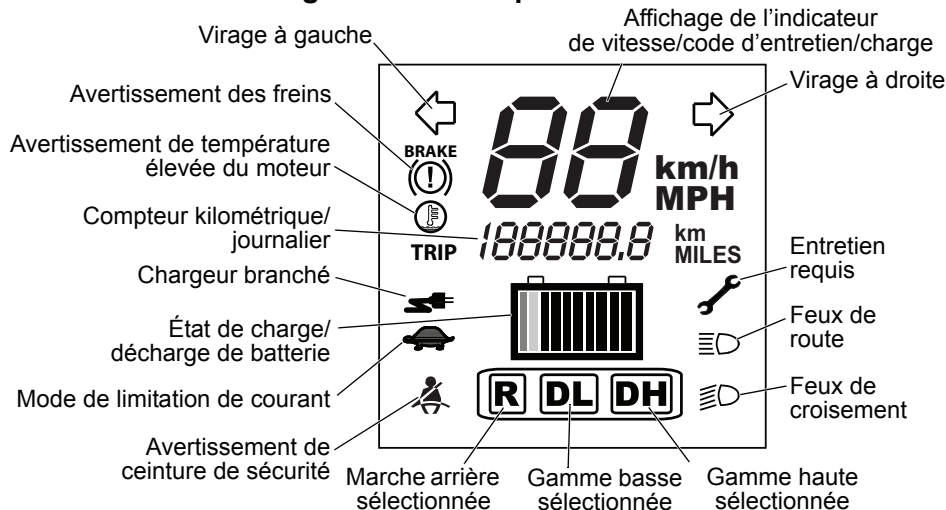
Marche arrière

Un avertissement de marche arrière retentit automatiquement lorsque la clé est à la position marche (ON) et que la marche arrière (R) est sélectionnée. La vitesse du véhicule est limitée pendant la conduite en marche arrière. Consulter la page 90 pour les procédures de conduite en marche arrière en toute sécurité.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Indicateurs de l'affichage à cristaux liquides



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Indicateurs de l'affichage à cristaux liquides

Affichage de l'indicateur de vitesse/code d'entretien/charge

Lors de la conduite, l'indicateur de vitesse indique la vitesse du véhicule en milles à l'heure (MPH) ou en kilomètres à l'heure (km/h). L'affichage peut être changé pour indiquer les unités de mesure standards ou métriques. Consulter la page 38.

Pendant la charge des batteries, cette partie de l'affichage indique le taux de charge. Lorsque le témoin d'entretien s'illumine, un code d'entretien s'affiche dans cette partie.



74 % chargé

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Indicateurs de l'affichage à cristaux liquides

Affichage de l'indicateur de vitesse/code d'entretien/charge

Les codes d'entretien courants sont précisés ci-dessous.

Code	État	Correctif
06	La pédale d'accélérateur est enfoncée, mais aucun mode n'est sélectionné.	Lâcher la pédale, serrer les freins et s'assurer que le commutateur de mode de conduite est verrouillé sur un mode.
11	La pédale d'accélérateur a été enfoncée avant que la clé de contact ne soit à marche (ON).	Désactiver la clé, relâcher la pédale d'accélérateur, tourner ensuite la clé à la position marche (ON).
15	État de charge faible des batteries.	Charger les batteries avant d'utiliser le véhicule.
16	État de charge élevé des batteries.	Allumer les phares pendant plusieurs minutes, tourner ensuite le contacteur à clé de la position d'arrêt à la position de marche.



Conseil : Si tout autre code s'affiche, communiquer avec son concessionnaire GEM agréé ou téléphoner au service à la clientèle de GEM.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Indicateurs de l'affichage à cristaux liquides



Témoins de clignotants

À l'activation d'un clignotant, le témoin de clignotant correspondant clignote.



Témoin d'avertissement des freins

Le témoin d'avertissement des freins s'illumine lorsque le frein de stationnement est serré ou lorsqu'une anomalie du système de freinage se produit. Si le témoin d'avertissement des freins s'illumine, vérifier les éléments suivants avant de conduire le véhicule.

Élément du système de freinage	Solution
Frein de stationnement	Desserrer le frein de stationnement.
Niveau du liquide de freins	Si le niveau est bas, ajouter du liquide de freins. Consulter la page 98.
Système de freinage	Examiner les tuyaux à la recherche de fissures, de marques d'abrasion et d'usure. En présence de signes d'usure ou de dommages, ne pas conduire le véhicule. Consulter son concessionnaire GEM agréé pour une vérification.

AVERTISSEMENT ! Des tuyaux du système de freinage usés ou endommagés peuvent entraîner une défaillance des freins. Toujours faire remplacer rapidement les tuyaux de frein usés ou endommagés.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Indicateurs de l'affichage à cristaux liquides



Témoin d'avertissement de surchauffe du moteur

Si le témoin d'avertissement de surchauffe du moteur s'allume ou que le code d'entretien « 41 » apparaît sur l'affichage de l'indicateur de vitesse/code d'entretien, il est possible que le moteur ou le contrôleur du moteur surchauffe. Le fait de continuer à conduire le véhicule peut endommager le moteur. Arrêter rapidement le véhicule, préférentiellement dans un endroit frais ou ombragé, et laisser refroidir le moteur. Ne pas conduire ce véhicule tant et aussi longtemps que le témoin d'avertissement ne sera pas éteint.

Conseil : Monter des pentes raides en transportant de lourdes charges peut provoquer la surchauffe du moteur ou du contrôleur et raccourcir la durée utile des composants.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Indicateurs de l'affichage à cristaux liquides

Témoin du compteur kilométrique/journalier

Le témoin du compteur kilométrique enregistre la distance totale parcourue par le véhicule depuis sa fabrication. Le compteur journalier est utile pour évaluer les distances parcourues lors de voyages séparés. Consulter la page 38 pour le mode d'emploi du compteur journalier. L'affichage peut être changé pour indiquer les unités de mesure standards ou métriques. Consulter la page 38.



Témoin de chargeur branché

Ce témoin s'allume environ 8 à 10 secondes suivant la connexion du chargeur et demeure allumé jusqu'à la déconnexion du chargeur. Si le témoin ne s'allume pas alors que le chargeur se trouve connecté, il se peut que le chargeur n'effectue aucune charge. Dans ce cas, vérifier que l'interrupteur principal est en position de marche (ON). Consulter les pages 61 à 65 pour de plus amples renseignements concernant la charge des batteries.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Indicateurs de l'affichage à cristaux liquides

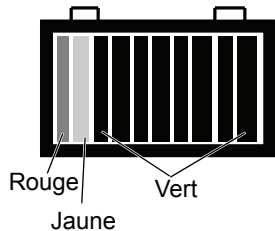
Indicateur de l'état de charge/décharge de batterie (BDI)

Cet indicateur comporte huit barres vertes, une barre jaune et une barre rouge. Il indique la capacité disponible de la batterie en illuminant une barre ou plus.

Cet indicateur s'allume lorsque la clé est mise à la position marche (ON). Il s'allume également 8 à 10 secondes suivant le branchement du cordon de charge, pour s'éteindre ensuite lorsque les batteries sont rechargées à 100 %. Pour vérifier la pleine charge ou connaître l'état de charge, tourner la clé en position marche (ON).

À mesure que la charge diminue, les barres commencent à s'éteindre de droite à gauche. Les barres restantes indiquent la charge disponible de la batterie. Consulter la page 49.

Conseil : Si les seules barres illuminées sont la rouge et la jaune, le niveau de charge est très faible. Recharger dès que possible. Un cycle de recharge complet (d'une barre rouge jusqu'à l'affichage d'une charge complète) exige huit heures ou plus pour un bloc-batterie de série et jusqu'à 14 heures pour un bloc-batterie grande capacité.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Indicateurs de l'affichage à cristaux liquides

Indicateur de l'état de charge/décharge de batterie (BDI)

Indicateur de l'état de charge/décharge de batterie		
Barres	Couleur	% de la charge
1	Rouge (extrémité gauche)	Moins de 10
2	Jaune	10 à 20
3	Vert	20 à 30
4	Vert	30 à 40
5	Vert	40 à 50
6	Vert	50 à 60
7	Vert	60 à 70
8	Vert	70 à 80
9	Vert	80 à 90
10	Vert (extrémité droite)	90 à 100

AVIS : Les batteries risquent des dommages définitifs (et la garantie annulée) si elles restent 30 jours ou plus avec une faible charge. Charger les batteries complètement avant de les entreposer. Dans les climats chauds, la décharge automatique des batteries est accélérée. Dans les climats froids, les batteries risquent de geler si elles ne sont pas bien chargées. Si l'utilisation du véhicule n'est pas prévue pendant 10 jours ou plus, suivre les procédures de remisage de la batterie indiquées à la page 126.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Indicateurs de l'affichage à cristaux liquides



Témoin de mode de limitation de courant

Ce témoin s'allume si le système limite l'intensité de courant disponible en raison d'une tension extrêmement faible de la batterie. L'indicateur d'état de charge/décharge de batterie indique également une faible tension. Si la conduite du véhicule se poursuit, l'accélération et la puissance commenceront à diminuer. Le contrôleur coupera éventuellement le moteur du véhicule pour protéger les batteries et le moteur contre tout dommage. Si l'état de charge est faible et que le témoin de limitation du courant est allumé, arrêter le véhicule et recharger les batteries.



Avertissement de ceinture de sécurité

Lorsque la clé est tournée en position marche (ON), le témoin d'avertissement de ceinture de sécurité s'illumine pendant environ 45 secondes à titre de rappel pour que les occupants bouclent leur ceinture de sécurité.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Indicateurs de l'affichage à cristaux liquides



Témoins de mode de conduite



Lorsque la clé est à la position marche (ON), un des trois témoins de mode de conduite s'allume pour indiquer la position sélectionnée du commutateur de mode de conduite (MARCHE ARRIÈRE, GAMME BASSE, GAMME HAUTE). Consulter la page 40.



Témoins de faisceau de phare



Le témoin de feux de route ou le témoin de feux de croisement s'allume pour indiquer quel faisceau de phare se trouve sélectionné. Consulter la page 33.



Témoin d'entretien requis

Lorsque le témoin d'entretien s'allume, un code d'entretien apparaît sur l'affichage de l'indicateur de vitesse/code d'entretien. Consulter la page 43 pour voir les codes courants et les descriptions.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

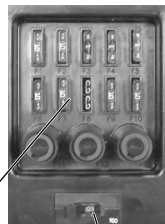
Interrupteur principal

AVERTISSEMENT ! L'interrupteur principal désactive le véhicule en déconnectant le bloc-batterie du moteur. Il ne désactive pas le bloc-batterie. Une TENSION ÉLEVÉE est présente aux bornes de batterie. UNE TENSION ÉLEVÉE EST TOUJOURS PRÉSENTE SUR LA BATTERIE. NE PAS TOUCHER AUX BORNES DE BATTERIE.

L'interrupteur principal se trouve à l'intérieur du panneau d'accès aux fusibles, à la partie inférieure de la console. L'interrupteur principal doit être à la position de marche pour la conduite du véhicule et la charge des batteries.



Panneau d'accès



Fusibles

Interrupteur principal

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Console

Interrupteur principal

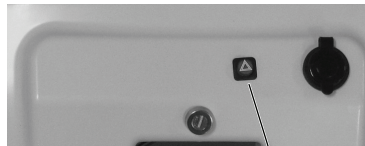
Déplacer l'interrupteur vers la gauche (OFF) pour déconnecter le bloc-batterie du moteur. Une fois que l'interrupteur est mis hors tension, il est possible qu'il reste un certain courant électrique dans le système jusqu'à ce que tous les condensateurs se soient déchargés.

AVIS : Ne pas mettre l'interrupteur principal en position d'arrêt pendant que le véhicule se déplace ou pendant la recharge des batteries, sauf en cas d'urgence.

AVIS : Les connexions et les composants électriques peuvent subir des dommages s'ils sont débranchés avant que l'interrupteur principal soit en position d'arrêt. Toujours mettre l'interrupteur principal en position d'arrêt avant d'effectuer un entretien ou de déconnecter tout composant électrique.

Feux de détresse

Appuyer sur le commutateur des feux de détresse pour faire clignoter tous les clignotants en même temps. Utiliser cette fonction pour prévenir les autres usagers d'une situation d'urgence ou qui nécessite de la prudence, particulièrement si le véhicule cesse de fonctionner sur une route ou près d'une route. Appuyer à nouveau sur le commutateur pour annuler les feux de détresse.



Commutateur des feux de détresse

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Pédale de frein

La pédale de frein se trouve sur le plancher, à gauche de la pédale d'accélérateur. Appuyer sur la pédale de frein en direction du plancher pour ralentir ou arrêter le véhicule. Freiner avant de tourner la clé de contact à la position d'allumage.

AVERTISSEMENT ! L'utilisation constante des freins (conduire en gardant le pied sur le frein) peut causer la surchauffe et une défectuosité des freins, ce qui peut provoquer un accident et potentiellement entraîner des blessures graves ou la mort. Ne pas conduire en gardant le pied sur la pédale de frein ou en appuyant constamment sur la pédale de frein.



Pédale de frein

Pédale
d'accélérateur

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Pédale d'accélérateur

La pédale d'accélérateur se trouve sur le plancher, à droite de la pédale de frein. Pour commencer à déplacer le véhicule ou à augmenter sa vitesse, enfoncer progressivement la pédale d'accélérateur vers le plancher. En maintenant la pédale d'accélérateur continuellement enfoncée, on fait accélérer le véhicule jusqu'à la vitesse maximale.

La pédale d'accélérateur ne fonctionnera que si la clé est à la position marche (ON).

Pour ralentir le véhicule, relâcher la pédale d'accélérateur. Le freinage du moteur électrique produit un freinage au relâchement de la pédale d'accélérateur. Pour un plus grand contrôle de la vitesse ou pour arrêter le véhicule, freiner.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Levier de frein de stationnement

AVERTISSEMENT ! Un véhicule en roue libre peut causer des blessures graves. Toujours serrer le frein de stationnement en laissant le véhicule sans surveillance. Retirer la clé du contact afin d'empêcher toute utilisation non autorisée.

AVIS : S'assurer de desserrer le frein de stationnement complètement avant de conduire. Autrement, une surchauffe des freins arrière pourrait s'ensuivre.



Levier de frein de stationnement des modèles
GEM e2, eS, eL, eL XD



Levier de frein de stationnement des modèles
GEM e4, e6®

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Levier de frein de stationnement

Le levier de frein de stationnement est situé au bas à droite du siège du conducteur. Pour empêcher le véhicule de rouler, serrer le frein de stationnement lors du stationnement. Quand le frein de stationnement est serré et que le témoin de frein de stationnement est allumé, le véhicule ne bougera pas. Toujours freiner avant de serrer ou desserrer le frein de stationnement.

Le frein de stationnement est réglable et doit être vérifié aux intervalles indiqués dans le Tableau d'entretien périodique à partir de la page 96. Consulter son concessionnaire GEM agréé pour une vérification.

1. Pour serrer le frein de stationnement, freiner. Tirer le levier de frein de stationnement vers le haut le plus loin possible.
2. Pour desserrer le frein de stationnement, freiner. Désengager le levier de frein de stationnement vers l'intérieur et déplacer le levier vers le bas aussi loin que possible.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Bloc-batterie

Ce véhicule GEM est équipé d'un bloc-batterie comptant soit six batteries de 12 V à électrolyte gélifié, six batteries de 12 V à électrolyte liquide ou neuf batteries de 8 V à électrolyte gélifié. Ces batteries fonctionnent plus efficacement lorsqu'elles sont entièrement rechargées de façon régulière. *Recharger les batteries quotidiennement ou après chaque utilisation du véhicule.*

AVIS : Chaque véhicule est programmé en usine pour un type de batterie particulier. Changer de type de batterie ne peut être fait que par un technicien d'entretien GEM agréé.

Batterie de 8 V à électrolyte gélifié



Batterie de 12 V à électrolyte gélifié



Batterie de 12 V à électrolyte liquide

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Conseils sur le rendement de la batterie

- Les batteries neuves ne fonctionneront pas à pleine capacité que lorsqu'elles auront été déchargées et rechargées de 20 à 30 fois.
- Les batteries doivent être chargées complètement avant la première utilisation.
- Recharger les batteries quotidiennement ou après chaque utilisation du véhicule.
- Toujours maintenir les batteries à des niveaux de charge complète. Pour une plus grande durée utile des batteries, ne pas laisser les batteries se décharger de plus de 80 %. Consulter la page 48.
- Les batteries doivent être à la température de la pièce au moment de la recharge. Ne pas charger les batteries à des températures de 43 °C (110 °F) ou supérieures.
- Au cours des premières années de service, les batteries fourniront une capacité de distance allant jusqu'à 48 km (30 mi), à une température de 22 °C (72 °F). À une température de 0 °C (32 °F), la capacité de distance peut être réduite entre 19 et 24 km (12 et 15 mi). Les conditions de route, le terrain, la température et les habitudes de conduite peuvent avoir un effet sur la capacité réelle.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

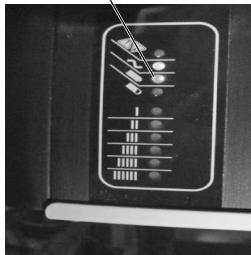
Chargeur à bord

Le chargeur de batterie à bord se trouve sous le capot et il est visible par le passage de roue gauche avant. Un témoin vert sur le chargeur s'allume lorsque les batteries sont chargées à 100 %.

Lorsque qu'aucune utilisation du véhicule n'est prévue pendant 10 jours ou plus, laisser l'interrupteur principal en position de marche et connecter le chargeur. Le chargeur de batterie surveillera l'état de charge des batteries et lancera automatiquement un cycle de charge lorsque la tension des batteries sera inférieure au niveau prédéterminé. Le chargeur à bord maintiendra une charge complète de la batterie pendant une période pouvant aller jusqu'à 24 semaines.

Si la tension combinée de toutes les batteries atteint 68 V ou moins, une fonction de sûreté intégrée au chargeur à bord empêchera le chargeur de s'activer. Le cas échéant, utiliser une autre méthode de charge. Consulter la page 65.

Le vert indique une charge à 100 %.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Charge des batteries

AVERTISSEMENT ! L'utilisation d'une rallonge électrique non recommandée peut provoquer un incendie, des dommages causés par la chaleur ou une défectuosité du chargeur, pouvant potentiellement entraîner la mort ou des blessures graves. Toujours utiliser le type recommandé de rallonge électrique pour charger les batteries.

Conseil : Ne pas utiliser de rallonge électrique de type à disjoncteur de fuite à la terre (GFI) sur une prise protégée par disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).

AVERTISSEMENT ! La charge des batteries sur un circuit de capacité inférieure et/ou l'utilisation d'un cordon allant de la prise de courant au véhicule qui n'a pas le calibre suffisant peuvent provoquer un incendie.

AVERTISSEMENT ! Le fait d'effectuer la charge des batteries sans aération adéquate peut provoquer une explosion. De l'hydrogène volatile se libère pendant la charge et peut s'accumuler en formant des poches au plafond. Toujours garantir un minimum de cinq (5) changements d'air à l'heure dans l'aire de charge. Ne jamais charger les batteries dans un lieu potentiellement exposé à des flammes ou à des étincelles, y compris les aires contenant des chaufferettes et des fournaies à gaz ou au propane. Ne pas fumer dans l'aire de charge.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Charge des batteries

La prise de charge des batteries se situe sur le capot. En chargeant le véhicule, toujours utiliser une rallonge électrique mise à la terre à trois conducteurs faisant partie des types suivants :

- Rallonge mise à la terre de calibre 12 à trois conducteurs, de 15,25 m (50 pi) ou moins.
- Rallonge mise à la terre de calibre 14 à trois conducteurs, de 7,6 m (25 pi) ou moins.

Prise de
charge



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Charge des batteries

Toujours prendre ces précautions lors de la charge :

- Placer le véhicule sur une surface de niveau. Veiller à ce que l'endroit où l'on effectue la charge soit bien aéré.
- Veiller à ce que la clé de contact soit à la position arrêt (OFF).
- Toujours utiliser le type de rallonge électrique recommandé.
- Inspecter la rallonge électrique à la recherche de fissures ou de connexions lâches et de fils effilochés. Ne jamais utiliser une rallonge électrique endommagée.
- Toujours connecter le cordon de charge à la prise de charge du véhicule en premier, puis connecter le cordon dans une prise murale.

(suite sur la page suivante)



1. Connecter au véhicule



2. Connecter à la prise

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Charge des batteries

Conseil : Utiliser toujours une prise à disjoncteur de 15 A, 110 V c.a. Il est recommandé d'utiliser une prise avec dispositif de protection contre les défauts de terre. Consulter son concessionnaire GEM agréé si aucune prise à disjoncteur de fuite à la terre n'est accessible au lieu de recharge régulier.

- Veiller à ce que le chargeur soit branché à un circuit réservé afin de prévenir la surcharge. Si l'on charge plusieurs véhicules en même temps, chaque véhicule doit être branché à son propre circuit réservé.
- En déconnectant le chargeur, toujours déconnecter la rallonge électrique de la prise murale en premier, puis déconnecter la rallonge du véhicule.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Autre méthode de charge des batteries

Si la tension combinée de toutes les batteries atteint 68 V ou moins, une fonction de sûreté intégrée au chargeur à bord empêchera le chargeur de s'activer. Utiliser une autre méthode de charge pour ajouter une petite charge à chaque batterie séparément. Le chargeur à bord peut ensuite s'activer correctement pour recharger toutes les batteries à une pleine charge.

Utiliser un chargeur de batterie de 12 V pour charger des batteries de 12 V. Charger chaque batterie individuellement.

Utiliser un chargeur de batterie de 24 V pour charger des batteries de 8 V. Charger en trois groupes, chacun étant constitué de 3 batteries à câblage séquentiel.

Conseil : Il n'est pas nécessaire de retirer ou de débrancher les connexions des bornes de batterie en utilisant l'autre méthode de charge.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Autre méthode de charge des batteries

1. Mettre l'interrupteur principal en position d'arrêt.
2. Régler le chargeur de batterie au réglage d'ampères moyen (10 à 30 A).
3. Charger chaque batterie pendant 10 à 20 minutes.
4. Passer rapidement d'une batterie à l'autre, étant donné qu'il s'agit d'une charge résiduelle qui se dissipera sur une courte période.
5. Une fois la dernière batterie chargée, retirer le fils conducteurs du chargeur à bord, mettre l'interrupteur principal en position de marche et connecter le véhicule.
6. Si le chargeur à bord ne reconnaît pas la charge résiduelle et qu'il s'active, répéter l'autre méthode de charge.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Précautions de manutention des batteries

AVERTISSEMENT ! Durant la charge des batteries, ne travailler ni à l'intérieur ni auprès du compartiment des batteries, ni sur un autre composant électrique du véhicule, quel qu'il soit. Toujours mettre l'interrupteur principal en position d'arrêt avant d'effectuer un entretien ou de déconnecter tout composant électrique. Consulter la page 52. L'interrupteur principal désactive le véhicule en déconnectant le bloc-batterie du moteur. Il ne désactive pas le bloc-batterie. Une TENSION ÉLEVÉE est présente aux bornes de batterie. UNE TENSION ÉLEVÉE EST TOUJOURS PRÉSENTE SUR LA BATTERIE. NE PAS TOUCHER AUX BORNES DE BATTERIE.

- Toujours veiller à ce que tous les accessoires électriques soient directement mis à la terre sur la borne négative (-) de la plaquette à bornes. Ne jamais utiliser le châssis ou le corps comme connexion de mise à la terre.
- Veiller à ce que les bouchons d'aération soient bien en place pendant l'utilisation du véhicule et la charge des batteries.
- Ne jamais connecter un accessoire de 12 V directement aux batteries. Toujours connecter tout accessoire électrique à une prise pour accessoires de 12 V ou à la plaquette à bornes.

(suite sur la page suivante)

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Batteries

Précautions de manutention des batteries

- Ne jamais connecter de câbles de démarrage aux batteries de ce véhicule.
- Pour faire l'entretien du véhicule, toujours porter des lunettes de sécurité ou une protection oculaire approuvée. Porter un écran facial intégral et des gants pour travailler sur ou autour des batteries et des connecteurs électriques.
- Utiliser uniquement des outils isolés pour travailler dans le compartiment des batteries.
- Toujours veiller à ce que les bornes et les connexions de batterie soient propres et sans corrosion. Consulter la page 122.

Plafonnier

Pour allumer et éteindre le plafonnier, appuyer sur le commutateur situé sur le côté du plafonnier. Le plafonnier fonctionne avec quatre piles AA. Pour remplacer les piles, retirer le couvercle du plafonnier et mettre des piles neuves en place. Les instructions se trouvent à l'intérieur du logement de piles.



Commutateur du plafonnier

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Prise d'accessoire

La prise d'accessoire se trouve sur la console inférieure, à la droite du panneau d'accès aux fusibles. Cette prise est compatible avec les accessoires automobiles standard de 12 V; elle est conçue pour des accessoires à consommation modérée, tel un téléphone cellulaire. Elle ne peut pas faire fonctionner des appareils à forte consommation de courant, tels que les allume-cigarettes.



Prise d'accessoire

Le fusible de la prise d'accessoire se trouve dans le bloc fusibles, sous le panneau d'accès, au centre de la console inférieure. Utiliser toujours des fusibles du même type et du même calibre.

AVIS : Ne pas brancher de dispositifs nécessitant une puissance supérieure à 25 W. Cela pourrait entraîner des dommages au système électrique du véhicule ou griller un fusible d'accessoire.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Retrait du siège banquette

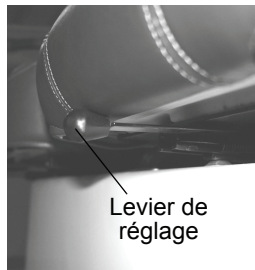
Tirer l'avant du siège vers le haut pour désengager les loquets avant. Glisser le siège vers l'avant et le soulever en l'éloignant de la base du siège. Pour remettre le siège en place, aligner les languettes arrière du siège avec la douille sur la partie arrière à la base du siège. Glisser entièrement le siège vers l'arrière, puis pousser fermement vers le bas le long du bord avant du siège pour enclencher les loquets.

Réglage du siège

Les sièges avant des modèles GEM e4 et GEM e6® sont équipés d'une poignée de réglage manuel du siège. Le levier de réglage du siège est situé directement sous le siège à l'avant.

Déplacer le levier de réglage vers la gauche et glisser le siège à la position désirée. Relâcher le levier.

S'assurer que le siège s'enclenche bien en place. Vérifier le loquet du siège en s'asseyant sur le siège et en tentant de le glisser vers l'avant et vers l'arrière.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Ceintures de sécurité

AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas utiliser correctement les ceintures de sécurité et les dispositifs de retenue pour enfants peut entraîner des blessures graves ou la mort. Toujours respecter les exigences prévues par la loi relatives aux ceintures de sécurité et aux dispositifs de retenue pour enfants utilisés dans les véhicules routiers.

- Toujours s'assurer que les ceintures de sécurité du conducteur et de tous les passagers sont attachées avant d'utiliser le véhicule.
- Les femmes enceintes doivent porter la ceinture abdominale par-dessus les cuisses et aussi ajustée que possible autour des hanches. Garder la ceinture abdominale basse de façon à ce qu'elle ne passe pas en travers de l'abdomen.
- Le conducteur et tous les passagers sont assujettis aux mêmes obligations légales concernant l'utilisation des ceintures de sécurité, comme les occupants des autres véhicules routiers. Toujours s'assurer que les enfants sont correctement retenus. Les enfants de 12 ans et moins *doivent* prendre place sur un siège arrière. Les bébés *doivent toujours* être installés dans un dispositif de retenue sur le siège arrière. Utiliser le type de dispositif de retenue qui convient à l'enfant. En utilisant un dispositif de retenu pour enfant, toujours suivre les indications du fabricant concernant l'installation et l'utilisation adéquates dans un véhicule ne comportant qu'un système de retenue avec ceinture épaulière/abdominale. Visiter le www.seatcheck.org ou composer le 1-866-SEATCHECK pour obtenir de l'information plus précise concernant les dispositifs de retenue pour enfants.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Ceintures de sécurité

Utilisation correcte de la ceinture de sécurité

Ce véhicule est équipé de ceintures de sécurité diagonales à trois points d'attache pour tous les occupants. Toujours s'assurer que les ceintures de sécurité du conducteur et de tous les passagers sont attachées avant d'utiliser le véhicule. Pour régler correctement la ceinture de sécurité, procéder comme suit :

1. Tirer le loquet de la ceinture de sécurité vers le bas et en diagonale sur votre poitrine vers la boucle située sur le rebord intérieur du siège. Glisser la boucle le long de la sangle sur la longueur nécessaire pour que la ceinture passe autour des hanches. La ceinture devrait bien s'ajuster sur vos hanches et en diagonale sur votre poitrine. S'assurer que la ceinture n'est pas vrillée.

Plaque de
verrouillage



Boucle

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Ceintures de sécurité

Utilisation correcte de la ceinture de sécurité

2. Enfoncer la plaque de verrouillage dans la boucle jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.
3. Relâcher la sangle et la ceinture se serre automatiquement.
4. Pour tendre la ceinture abdominale, tirer la ceinture diagonale vers le haut. Pour desserrer la ceinture abdominale si elle est trop serrée, incliner la boucle et allonger légèrement la ceinture en tirant.
5. Pour dégager la ceinture de sécurité, appuyer sur le bouton carré rouge au centre de la boucle. Au besoin, glisser la boucle le long de la sangle pour que la sangle rentre complètement.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Ceintures de sécurité

Conseils de sécurité relatifs aux ceintures de sécurité

- Sur le siège arrière, il est possible qu'il soit difficile de serrer la ceinture de sécurité sur le dispositif de retenue pour enfants car la boucle ou la plaque de verrouillage est trop près de l'ouverture de la glissière de la ceinture, sur le dispositif de retenue. Détacher la plaque de verrouillage de la boucle et tourner plusieurs fois la sangle courte à boucle pour la raccourcir. Insérer la plaque de verrouillage dans la boucle avec le bouton de dégagement vers l'extérieur.
- S'il n'est toujours pas possible de serrer la ceinture en utilisant un dispositif de retenue pour enfant, ou si le fait de tirer ou pousser sur le dispositif de retenue détend la sangle, détacher la plaque de verrouillage de la boucle, retourner la boucle et insérer de nouveau la plaque dans la boucle. S'il n'est toujours pas possible de bien fixer le siège de sécurité pour enfant, essayer une position de siège différente.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Ceintures de sécurité

Inspection de ceintures de sécurité

Vérifier le bon fonctionnement des ceintures de sécurité avant chaque utilisation du véhicule.

1. Enfoncer la plaque de verrouillage dans la boucle jusqu'à ce qu'elle s'encliquette. La plaque de verrouillage doit s'insérer en douceur dans la boucle. Son verrouillage sécurisé est indiqué par un déclic.
2. Appuyer sur le loquet de blocage rouge du centre de la boucle pour vérifier qu'elle se déverrouille facilement.
3. Tirer complètement sur chaque ceinture de sécurité et vérifier la présence de dommages sur toute sa longueur, incluant coupures, usure, effilochage ou raideur. En cas de dommage quel qu'il soit, ou si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, faire inspecter et/ou remplacer le système de ceintures de sécurité par votre concessionnaire agréé GEM.
4. Pour retirer la saleté et les débris des ceintures de sécurité, utiliser une éponge pour nettoyer les sangles avec de l'eau et du savon doux. Ne pas employer d'agent blanchissant, de teinture ni de détergents ménagers.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Chaîne stéréo (en option)

La chaîne stéréo en option est montée dans une console en hauteur; elle comporte des haut-parleurs, une radio FM et un lecteur de CD, en plus d'être compatible aux MP3. Consulter le Manuel d'utilisation de la chaîne stéréo pour tous les détails de son utilisation.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Accessoires arrière (en option)

Des options d'accessoires arrière sont offertes. Ces accessoires arrière sont interchangeables.

Serrure de
couvercle de coffre

Poignée de
déverrouillage



TrunkBack™



LinksBack™



Clip-In StakeBack™

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Accessoires arrière (en option)

AVERTISSEMENT ! Ne jamais transporter de passager sur un accessoire arrière. Ne pas surcharger un accessoire arrière. Le fait de surcharger le véhicule peut réduire la stabilité et la maniabilité et potentiellement provoquer une perte de contrôle. *Ne jamais excéder le PNBV ou le PNBE.* Consulter la page 22.

AVIS : Utiliser seulement des accessoires arrière approuvés pour les véhicules GEM. Les autres accessoires risquent d'endommager le système de verrouillage ou le véhicule et annulent la garantie.

1. Retirer le contenu de l'accessoire installé à l'arrière.
2. Veiller à ce que la sangle de sécurité soit solidement fixée.

ATTENTION ! Avant de dégager le loquet arrière, vérifier que la sangle de sécurité est solidement fixée. Si la sangle de sécurité n'est pas bien fixée, l'accessoire arrière risque de tomber soudainement et de causer des blessures ou d'endommager le véhicule.

3. Saisir fermement l'accessoire arrière installé pour l'empêcher de basculer ou de tomber.
4. Utiliser la clé de contact pour déverrouiller la poignée de déverrouillage.

Conseil : Il existe une clé séparée pour la serrure du couvercle TrunkBack™.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Accessoires arrière (en option)

5. Tourner la poignée pour dégager les loquets doubles.
6. Retirer la sangle de sécurité, puis retirer soigneusement l'accessoire arrière installé.
7. Installer l'accessoire désiré sur les supports de montage.
8. Bien fixer la sangle de sécurité.
9. Pousser l'accessoire arrière vers l'avant pour engager les deux loquets. *S'assurer de bien entendre deux clics, un pour l'engagement de chaque loquet.* Vérifier que les loquets sont bien engagés. Si les loquets ne sont pas bien engagés, refaire cette étape.

ATTENTION ! Garder le loquet arrière en position verrouillée pendant la conduite ou le transport du véhicule. Si la sangle de sécurité n'est pas utilisée, l'accessoire arrière risque de tomber et de causer des blessures.

10. Toujours verrouiller la poignée de dégagement à l'aide de la clé de contact.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Pare-chocs chromés/pare-chocs robustes (en option)

Les pare-chocs avant chromés visent essentiellement à rehausser l'apparence et protégeront les panneaux de carrosserie contre les bosses et les rayures mineures. Ils n'offrent pas de protection au véhicule en cas de collision frontale.

AVIS : Ne jamais utiliser son véhicule GEM pour pousser. Cela pourrait entraîner des dommages au véhicule.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Portières

AVERTISSEMENT ! Les portières n'offrent aucune protection structurale en cas d'accident et ne changent pas les caractéristiques de carrosserie ouverte du véhicule. Les portières offrent une protection seulement contre les conditions climatiques. Toujours porter votre ceinture de sécurité. Le fait de ne pas utiliser les ceintures de sécurité expose le conducteur et les passagers à un plus grand risque de blessures graves ou de mort en cas d'accident.

Portières souples (en accessoire) : Depuis l'intérieur ou l'extérieur du véhicule, repérer la fermeture à glissière à la partie inférieure avant ou au centre arrière de chaque portière. Ouvrir la fermeture à glissière de la portière pour l'ouvrir. La portière peut être maintenue en position ouverte à l'aide des sangles et des boutons-pression situés sur les supports de montants ou de portière.

Portières en toile à encadrement (en option) : Pour ouvrir les portières de l'extérieur du véhicule, repérer le bouton de portière et le glisser dans le sens des flèches. Pour ouvrir les portières de l'intérieur du véhicule, repérer la sangle en nylon au centre et la tirer vers l'avant du véhicule. Pour ouvrir les glaces, repérer la fermeture à glissière et l'ouvrir à la position souhaitée. Il est possible de maintenir la glace en position ouverte en la fixant avec les sangles en nylon et les boutons-pression.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Ensemble de poignées de maintien (en option)

Il est possible d'ajouter des poignées de maintien à chaque position de siège pour faciliter l'entrée et la sortie des passagers du véhicule. Les poignées de maintien intérieures ne sont pas conçues pour retenir les passagers dans le véhicule. Toujours s'assurer que les ceintures de sécurité du conducteur et de tous les passagers sont bien bouclées avant de conduire le véhicule.



Porte-bagages fermé (en option)

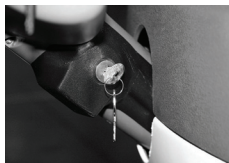
Pour ouvrir la portière du porte-bagages, insérer la clé dans la serrure et la tourner. Tirer sur la poignée vers l'extérieur et la tourner pour ouvrir la portière. Inverser le processus pour fermer et verrouiller la portière.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Verrouillage de la colonne de direction (en option)

Pour verrouiller la colonne de direction, insérer la clé dans la serrure de la colonne de direction et la tourner dans le sens horaire, en tournant le volant de direction en même temps. Il se peut qu'il soit nécessaire de tourner le volant de direction d'un tour complet. Une fois le verrou engagé, retirer la clé.



AVERTISSEMENT ! Ne pas laisser la clé dans la colonne de direction en conduisant, car le verrou peut s'activer par inadvertance et causer une perte de contrôle de la direction susceptible d'entraîner de blessures graves ou la mort.

Pour déverrouiller le volant de direction, insérer la clé et tourner le volant de direction pour supprimer toute pression sur le verrou. Tourner la clé dans le sens antihoraire.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

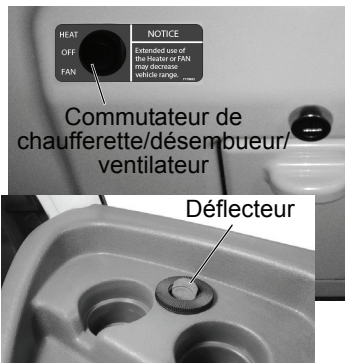
Colonne de direction à inclinaison réglable (en option)

Pour régler la colonne de direction à inclinaison, repérer le levier situé à gauche sur le colonne de direction et le tirer vers l'arrière en direction du siège conducteur pour dégager le loquet. Régler la colonne de direction à la position désirée, pousser ensuite le levier vers la console pour verrouiller la colonne de direction.



Chufferette/désembueur/ventilateur ou ventilateur seulement (options)

Le dispositif de chufferette/désembueur sert à fournir de la chaleur dans le véhicule et à faciliter le désembuage du pare-brise. Le commutateur se trouve sur la console. Déplacer le commutateur à la position chufferette (HEAT), régler ensuite le débit d'air vers le pare-brise selon le besoin, à l'aide des déflecteurs situés sur le dessus de la console. Déplacer le commutateur vers la position ventilateur (FAN) pour ventiler sans chaleur.



CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

Lave-glace (en option)

Pousser le levier des clignotants vers la console pour activer l'essuie-glace. Pousser à nouveau le levier vers la console pour activer le lave-glace momentanément.

Vérifier fréquemment le niveau du liquide dans le réservoir de lave-glace. Lorsque le niveau est bas, retirer le bouchon et ajouter du lave-glace antigel (pas de l'antigel pour radiateur) garantissant une protection jusqu'à -31 °C (-25 °F). Faire fonctionner le système pendant quelques secondes pour évacuer tout eau résiduelle.

AVERTISSEMENT ! Les solvants de lave-glace commercial sont inflammables. Éloigner les étincelles, les flammes et les cigarettes. Manipuler les liquides avec précaution.



FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT

Si le véhicule n'est pas utilisé correctement, une collision, une perte de contrôle, un accident ou un retournement risquent de se produire, entraînant des blessures graves ou la mort. Lire et bien comprendre tous les avertissements de sécurité figurant dans la section Sécurité de ce Manuel d'utilisation.

Inspection avant la conduite

Le fait de ne pas inspecter le véhicule et de ne pas s'assurer qu'il est en bon état de fonctionnement avant de l'utiliser accroît les risques d'accident. Inspecter le véhicule avant chaque utilisation pour s'assurer de la sécurité de son fonctionnement.

Élément	Remarques	Page
Accélérateur	Vérifier le bon fonctionnement.	55
Système de freinage/course de la pédale de frein	Vérifier le bon fonctionnement.	98
Liquide de freins	S'assurer que le niveau est adéquat.	98
Témoins lumineux/commutateurs	Vérifier le fonctionnement.	42
Phare	Vérifier le fonctionnement.	109
Feu d'arrêt/feu arrière	Vérifier le fonctionnement.	110

FONCTIONNEMENT

Inspection avant la conduite

Élément	Remarques	Page
Clignotants	S'assurer que tous les clignotants fonctionnent.	36
Rétroviseurs	Ajuster les rétroviseurs pour avoir une vue des côtés et de l'arrière adéquate.	–
Klaxon	Vérifier le fonctionnement.	35
Ceintures de sécurité	Vérifier la présence de dommages sur toute la longueur de la ceinture ainsi que le fonctionnement approprié des loquets.	75
Direction	Vérifier qu'elle fonctionne librement.	101
Pneus	Vérifier l'état et la pression de gonflage des pneus.	104 à 105
Loquets (capot/siège)	S'assurer que tous les loquets soient bien fixés.	–
Batteries	S'assurer que les charges sont complètes, que les niveaux d'eau sont adéquats et que les bornes sont propres.	113 à 126
Câbles de batterie	Vérifier si l'acheminement des câbles est adéquat et si les connexions sont bien fixées.	118
Roues/fixations	Vérifier que les fixations sont serrées.	105

FONCTIONNEMENT

Procédures de conduite

1. Déconnecter le câble de charge. S'assurer que l'interrupteur principal est à la position de marche.
2. S'asseoir dans le siège du conducteur et boucler la ceinture de sécurité. S'assurer que les passagers sont bien assis et qu'ils ont bouclé leur ceinture de sécurité.
3. Régler les rétroviseurs au besoin.
4. Tourner la clé dans le sens horaire et amener à la position marche (ON).
5. Freiner.
6. Desserrer le frein de stationnement.
7. Déplacer le commutateur de mode de conduite au mode désiré. Consulter la page 40.
8. Observer les alentours et déterminer le trajet.
9. En gardant les deux mains sur le volant, relâcher la pédale de frein et appuyer progressivement sur la pédale d'accélérateur en direction du plancher pour commencer à conduire.
10. Conduire lentement. Pratiquer les manœuvres ainsi que l'utilisation de l'accélérateur et des freins sur une surface de niveau.

Procédures de conduite

11. Avant de tourner, actionner un clignotant pour avertir les autres usagers de l'intention de tourner. Consulter la page 36.
12. Ne pas transporter un passager avant d'avoir au moins deux heures d'expérience de conduite avec ce véhicule. Autoriser les passagers à prendre place uniquement sur un siège spécifique aux passagers et veiller à ce qu'ils bouclent leur ceinture de sécurité.
13. Pour arrêter le véhicule, relâcher complètement la pédale d'accélérateur et freiner jusqu'à l'arrêt complet.

AVIS : Toujours immobiliser complètement le véhicule avant de changer la position du commutateur de mode de conduite.

14. Serrer le frein de stationnement.

AVERTISSEMENT ! Un véhicule en roue libre peut causer des blessures graves ou la mort. Toujours serrer le frein de stationnement en laissant le véhicule sans surveillance.

15. Tourner la clé de contact à la position arrêt (OFF).
16. Recharger les batteries quotidiennement ou après chaque utilisation du véhicule.

FONCTIONNEMENT

Conduite en marche arrière

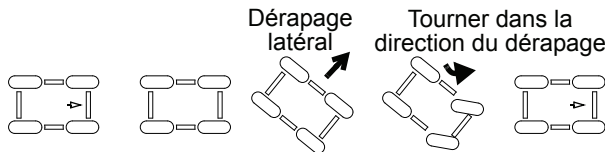
Suivre les précautions suivantes pour conduire en marche arrière :

1. Toujours vérifier s'il y a des obstacles ou des personnes derrière le véhicule. Toujours inspecter le champ de vision à droite et à gauche avant de faire marche arrière.
2. Éviter de faire marche arrière sur les pentes.
3. Reculer lentement.
4. Freiner *légèrement* pour arrêter.
5. Éviter de prendre des virages serrés.
6. Ne jamais accélérer soudainement.

Un dérapage ou un glissement peut provoquer une perte de contrôle ou un renversement (si la traction des pneus se rétablit inopinément). En conduisant sur des surfaces glissantes, réduire la vitesse et redoubler de prudence pour minimiser les risques de perte de contrôle causée par un dérapage ou un glissement. Ne pas conduire sur des surfaces excessivement glissantes.

En conduisant sur des surfaces glissantes telles un pavé humide ou glacé ou du gravier meuble, prendre les précautions suivantes :

1. Ne pas conduire sur des surfaces excessivement glissantes.
2. Ralentir avant de conduire sur une surface glissante.
3. Éviter les virages brusques et serrés pouvant causer un dérapage.
4. En cas de dérapage, tourner le volant dans la direction du dérapage. *Ne jamais freiner pendant un dérapage.*



FONCTIONNEMENT

Stationnement du véhicule

1. Freiner. Arrêter le véhicule sur une surface de niveau.
2. Lors du stationnement à l'intérieur d'un garage ou autre bâtiment, s'assurer que le local est suffisamment ventilé et que le véhicule se trouve à l'écart de toute source de flammes ou d'étincelles, incluant tout appareil comportant une veilleuse.
3. Placer le commutateur de mode de conduite à l'un ou l'autre des mode de conduite avant.
4. Serrer le frein de stationnement.
5. Tourner la clé de contact à la position arrêt (OFF). Retirer la clé du contact afin d'empêcher toute utilisation non autorisée.

Stationnement sur une pente

Éviter le stationnement sur une pente si possible. Si cela est inévitable, suivre les précautions suivantes :

- En stationnant dans un espace libre, toujours caler les roues du côté descendant de la pente après avoir coupé le contact.
- En stationnant en parallèle dans une courbe, rapprocher le véhicule de la courbe. Si le devant du véhicule est orienté dans le sens descendant d'une pente, tourner le volant de direction vers la courbe. Le devant des pneus avant doit être tourné vers la courbe. Si le devant du véhicule est orienté dans le sens montant d'une pente, tourner le volant de direction à l'opposé de la courbe. La partie arrière des pneus avant doit être orientée vers la courbe.
- Serrer le frein de stationnement.

FONCTIONNEMENT

Transport du véhicule

AVIS : Le remorquage d'un véhicule GEM peut gravement endommager le véhicule. Une défectuosité du véhicule résultant de son remorquage avec un diablo annulera la garantie.

Pour transporter le véhicule GEM dans une remorque, toujours utiliser une remorque dont la capacité de charge nominale est supérieure au poids à vide du véhicule GEM additionné du poids de tout accessoire installé ou de toute charge transportée. Consulter la section des spécifications à partir de la page 134.

Toujours arrimer le châssis du véhicule GEM à l'unité de transport au moyen de sangles adéquates. Toujours fixer solidement les sangles au châssis auxiliaire avant et à l'essieu arrière du véhicule GEM. Ne jamais fixer d'attaches sur toute partie de la carrosserie en plastique ou à des composants du panneau de plancher.

(suite sur la page suivante)

Transport du véhicule

Si possible, transporter le véhicule dans une remorque fermée. Respecter les lignes directrices suivantes en transportant le véhicule dans une remorque ouverte.

1. Toujours transporter le véhicule GEM orienté vers le devant de la remorque.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Retirer la clé pour prévenir une perte.
4. Bien fixer les sièges, le capot et tout élément pouvant s'endommager ou se déplacer en raison de vents forts. Si votre véhicule est équipé de portières rigides, abaisser toutes les glaces.
5. Ne jamais autoriser de passager sur une remorque ou dans un véhicule remorqué.
6. Réduire la vitesse et conduire prudemment.

ENTRETIEN

Tableau d'entretien périodique

AVERTISSEMENT ! Pour faire l'entretien du véhicule, toujours porter des lunettes de sécurité ou une protection oculaire approuvée. Porter un écran facial intégral et des gants pour travailler sur ou autour des batteries et des connecteurs électriques. Toujours utiliser des outils isolés pour travailler sur ou près des batteries. Si ces directives ne sont pas suivies, cela pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

AVIS : Les connexions et les composants électriques peuvent subir des dommages s'ils sont débranchés avant que l'interrupteur principal soit en position d'arrêt. Toujours mettre l'interrupteur principal en position d'arrêt avant d'effectuer un entretien ou de déconnecter tout composant électrique.

Un entretien périodique minutieux permettra d'assurer la sécurité et la fiabilité du véhicule. Inspecter, nettoyer, lubrifier, régler et remplacer les pièces selon le besoin. Lorsqu'une inspection indique la nécessité de remplacer des pièces, toujours utiliser des pièces GEM authentiques, disponibles auprès de votre concessionnaire agréé GEM. Consigner l'entretien et les réparations dans le Registre d'entretien à partir de la page 150.

Conseil : L'entretien et les réglages sont importants pour le bon fonctionnement du véhicule. Si les procédures sécuritaires de réglage et de réparation ne vous sont pas familières, confier ces travaux à votre concessionnaire agréé GEM.

Tableau d'entretien périodique

Entretien mensuel	Consulter la page
Vérifier le niveau du liquide de batterie (à électrolyte liquide seulement).	119
Laver le dessus et les cosses des batteries et laisser sécher.	122
Vérifier les connexions des câbles et des bornes.	123
Vérifier que l'isolant n'est pas usé et que les fils ne sont pas effilochés.	123
Vérifier la barre de retenue des batteries pour s'assurer que les batteries sont bien immobilisées.	123
Vérifier l'état d'usure et la pression de gonflage des pneus.	104
Vérifier si le niveau du liquide de freins est approprié dans le réservoir de liquide de frein.	98
Vérifier si les conduites de freins présentent des fuites.	–
Vérifier le bon fonctionnement des ceintures de sécurité.	75
Vérifier le bon fonctionnement des phares, du klaxon, des clignotants, de l'essuie-glace et des feux d'arrêt.	–
Vérifier le jeu du volant de direction.	101

ENTRETIEN

Freins

Liquide de freins

Inspecter le système de freinage régulièrement. Inspecter le niveau du liquide de freins avant chaque randonnée. Si le niveau de liquide baisse entre les vérifications, ajouter du liquide de freins au besoin. Consulter son concessionnaire GEM agréé pour une vérification.

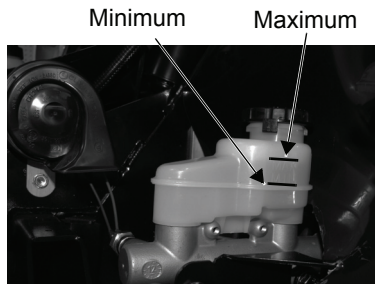
AVERTISSEMENT ! Après avoir ouvert une bouteille de liquide de freins, il faut toujours jeter la portion non utilisée. Ne jamais entreposer ou utiliser une bouteille ouverte. Le liquide de freins est un produit hygroscopique, c'est-à-dire qu'il absorbe rapidement l'humidité contenue dans l'air. Cette absorption abaisse la température d'ébullition du liquide de freins, ce qui peut provoquer un évanouissement prématuré des freins et présenter des risques d'accidents et de blessures graves.

Changer le liquide de freins à chaque deux ans ou au besoin s'il devient contaminé, si son niveau tombe au-dessous du minimum, ou si le type et la marque du liquide dans le réservoir ne sont pas connus. Toujours utiliser du liquide de freins DOT 4.

Freins

Liquide de freins

1. Placer le véhicule sur une surface de niveau.
 2. Ouvrir le capot. Le réservoir de liquide de freins se trouve du côté conducteur du véhicule, au-dessus et derrière le pneu avant.
 3. Vérifier le niveau du liquide de freins dans le réservoir. Il doit se situer entre les repères supérieur (MAX) et inférieur (MIN).
 4. Si le liquide de freins est en-dessous du repère supérieur, ajouter du liquide de freins jusqu'à ce qu'il atteigne le repère supérieur (MAX).
 5. Appuyer fermement sur la pédale de freins pendant quelques secondes et vérifier qu'il n'y a pas de fuites de liquide aux raccords.
- AVIS :** Il est possible que le liquide de freins endommage les surfaces peintes et finies. Faire attention lors du remplissage du réservoir de liquide de freins.



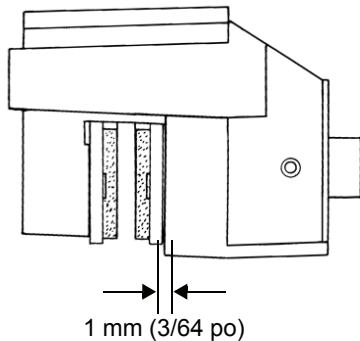
ENTRETIEN

Freins

Inspection des freins

Les freins avant et arrière sont des freins de type à disques hydrauliques.

1. Vérifier si le système de freinage présente des fuites de liquide.
2. Vérifier si la commande de la pédale de freins présente une course excessive ou est spongieuse.
3. Vérifier si les plaquettes de frein sont usées, endommagées ou desserrées.
4. Vérifier l'usure de la cannelure de disque et des plaquettes de freins.
5. Changer les plaquettes lorsqu'elles sont usées jusqu'à une épaisseur de 1 mm (3/64 po).



Inspection du volant

Vérifier que le volant présente le jeu spécifié et fonctionne sans à-coups.

1. Placer le véhicule sur une surface de niveau.
2. Braquer légèrement vers la gauche et la droite. Il doit y avoir un jeu de 20 à 25 mm (0,8 à 1,0 po) au niveau de la jante extérieure du volant.
3. En cas de jeu excessif, de bruits suspects, de résistance ou de « grippage » du volant, faire inspecter le système de direction par un concessionnaire agréé GEM.

ENTRETIEN

Remplacement du fusible

AVIS : Toujours mettre l'interrupteur principal en position d'arrêt avant d'effectuer un entretien ou de déconnecter tout composant électrique.
Consulter la page 52.

En cas de pannes électriques non reliées aux batteries, un fusible peut nécessiter un remplacement. Localiser et corriger tout court-circuit pouvant être à l'origine du grillage du fusible, remplacer ensuite le fusible. Consulter son concessionnaire agréé GEM si un relais ou une diode semble nécessiter un remplacement.

Le bloc fusibles se trouve à l'intérieur du panneau d'accès aux fusibles sur la console inférieure. Pour ouvrir le panneau d'accès, insérer la clé de contact dans la serrure et la tourner sur 1/4 de tour dans le sens antihoraire.



Panneau d'accès



Bloc fusibles

ENTRETIEN

Remplacement du fusible

Fusibles recommandés	
Application du fusible	Puissance du fusible
Bobine de chaufferette (fusible utilisé pour un accessoire)	30 A
Clignotants/feux de freinage	10 A
Essuie-glace	
Accessoires	
Radio	
Feu arrière/phares/klaxon/lampe d'éclairage de la plaque d'immatriculation	
Chaufferette	
Système de radio/diffusion publique	1 A
Commutateur de compteur kilométrique	

Étiquette de fusible

Spare 30A Heater Coil 10A 72V System	Turn Signals Brake Lamps 10A	Tail/Headlamps Horn License P. Lamp 10A
	Wiper 10A	Heater 10A
	Accessories 10A	Radio / PA 10A
	Display 1A	Odometer Switch 1A
	Radio 10A	Display 1A

AVIS : Toujours installer les fusibles comportant l'ampérage recommandé pour prévenir des dommages au système électrique.

Conseil : Voir l'étiquette fixée à l'intérieur du panneau d'accès aux fusibles sur laquelle la fonction et le calibre en ampères de chaque fusible apparaissent. Les fusibles étiquetés « Spare » (réserve) et « Heater Coil » (bobine de chaufferette) servent pour les accessoires.

ENTRETIEN

Pneus

AVERTISSEMENT

La conduite de votre véhicule avec des pneus usés, incorrectement gonflés, non-standard ou incorrectement installés affecte la maniabilité du véhicule, et peut entraîner des blessures graves ou la mort. Toujours suivre toutes les procédures d'entretien des pneus décrites dans ce manuel et sur les étiquettes sur le véhicule. Toujours utiliser des pneus de même taille et de même type que ceux d'origine lors du remplacement.

Pression des pneus

AVERTISSEMENT ! Une pression des pneus incorrecte peut causer la perte de contrôle et entraîner des blessures graves ou la mort.

Il est essentiel que la pression des pneus soit correcte pour une utilisation sécuritaire et confortable du véhicule. Vérifier la pression des pneus quotidiennement, ou avant chaque utilisation du véhicule. Pour vérifier les pressions de pneus recommandées, consulter l'étiquette du fabricant sur le véhicule ou les spécifications indiquées à partir de la page 134.

AVIS : Après avoir inspecté ou réglé la pression des pneus, toujours remettre en place le capuchon de tige de valve (le cas échéant). Cela empêchera l'humidité et la saleté de pénétrer dans la tige de valve, ce qui risquerait de l'endommager.

Pneus

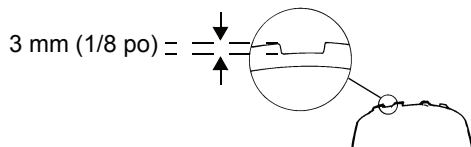
Profondeur de sculpture de pneu

Une usure accélérée des pneus peut indiquer un alignement incorrect des roues ou de mauvaises habitudes de conduite. Consulter son concessionnaire GEM agréé pour une vérification.

Toujours remplacer les pneus lorsque la profondeur de sculpture est usée à une épaisseur de 3 mm (1/8 po) ou moins.

Couple de serrage des écrous de roue

Inspecter les articles ci-dessous de temps à autre pour s'assurer qu'ils sont serrés, et lorsqu'ils ont été desserrés pour l'entretien. Ne pas lubrifier le pivot ni l'écrou de roue.



Roue en aluminium
de 14 po, 128 N·m
(95 lb·pi)



Roue protège-
gazon de 12 po,
128 N·m (95 lb·pi)



Roue en acier de
12 po, 88 N·m
(65 lb·pi)

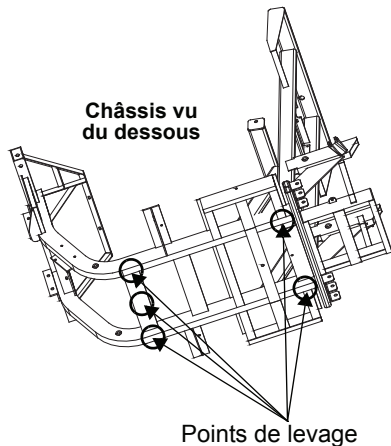
ENTRETIEN

Pneus

Retrait des roues

AVERTISSEMENT ! La chute d'un véhicule peut causer des blessures graves ou la mort. Ne jamais exposer toute partie de son corps sous un véhicule élevé. Pour accéder au-dessous du véhicule, utiliser des supports de chandelles pour automobile pour supporter le véhicule sur une surface ferme, de niveau, ou consulter son concessionnaire GEM agréé pour un service d'entretien.

1. Placer le véhicule sur une surface sèche, ferme et de niveau.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Tourner la clé de contact à la position arrêt (OFF).



Pneus

Retrait des roues

4. Placer des cales contre l'avant et l'arrière du pneu diagonalement opposé à la position de levage. Par exemple, si le pneu avant droit doit être changé, caler la roue arrière gauche.
5. Utiliser un cric d'atelier de petite taille ou un cric ciseaux à bas profil uniquement. Soulever sur le côté du véhicule seulement, sur la glissière de châssis principal, au point où le support du bac ou du panneau de plancher et la glissière de châssis principal sont soudés. Autres emplacements : la glissière de châssis arrière et le centre de la traverse avant.

AVIS : Le levage du véhicule sur un cric à partir de tout emplacement autre que les points de levage prévus peut causer d'importants dommages au châssis ou à la carrosserie du véhicule.

6. Retirer les écrous de roue.
7. Retirer la roue.

ENTRETIEN

Pneus

Installation des roues

AVERTISSEMENT ! Une mauvaise installation des roues peut user les pneus et nuire à la maniabilité du véhicule, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. Toujours s'assurer que les écrous sont serrés au couple spécifié. Ne pas toucher aux écrous d'essieu qui comportent une goupille fendue. Consulter son concessionnaire GEM agréé pour une vérification.

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Mettre la roue à la bonne position sur le moyeu.
Veiller à ce que la tige de soupape soit dirigée vers l'extérieur et que la flèche de rotation pointe dans le sens de la marche avant.
3. Installer les écrous de roues et les serrer à la main.
4. Abaisser le véhicule au sol avec précaution.
5. Serrer les écrous de roue au couple spécifié.
Consulter la page 105.



Feux

Un éclairage inadéquat peut réduire la visibilité durant la conduite. Nettoyer fréquemment les feux et remplacer immédiatement les ampoules grillées. Toujours vérifier que les feux sont réglés correctement pour avoir la meilleure visibilité. Lors de l'entretien d'une lampe à halogène, ne pas toucher la lampe avec les mains nues. L'huile de la peau laisse un résidu qui cause un point chaud et réduit la durée utile de l'ampoule.

Remplacement de phare

Si un phare ne fonctionne pas correctement, il est peut-être nécessaire de remplacer une ampoule grillée. Mettre de la graisse diélectrique sur la douille avant d'installer l'ampoule neuve.

Remplacement de l'ampoule de clignotant avant

Si un clignotant avant se révèle défectueux, il est nécessaire de remplacer l'ensemble en entier. Consulter son concessionnaire GEM agréé pour une vérification. Si le véhicule est équipé de phares avec feux de route/de croisement offerts en option, une lampe grillée de clignotant avant peut être remplacée. Mettre de la graisse diélectrique sur la douille avant d'installer l'ampoule neuve.

ENTRETIEN

Feux

Remplacement de l'ampoule de clignotant arrière

1. Retirer la lentille des clignotants arrière.
2. Retirer l'ampoule grillée.
3. Mettre de la graisse diélectrique sur la douille avant d'installer l'ampoule neuve.
4. Effectuer un essai de bon fonctionnement de l'éclairage.

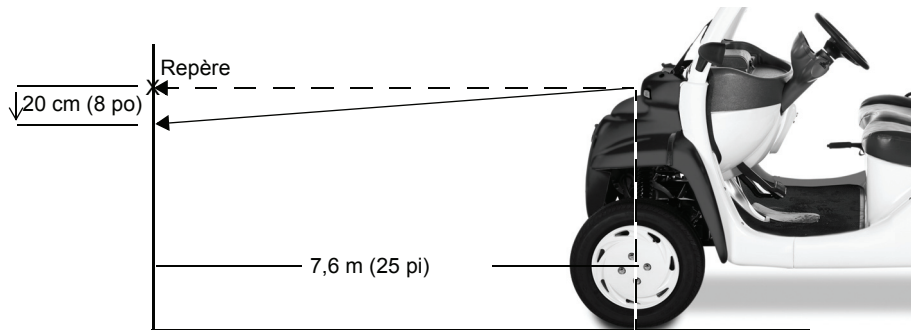
Feux d'arrêt

1. Retirer les lentilles du feu d'arrêt.
2. Retirer l'ampoule grillée.
3. Mettre de la graisse diélectrique sur la douille avant d'installer l'ampoule neuve.
4. Effectuer un essai de bon fonctionnement de l'éclairage.

Feux

Réglage du faisceau de phare

1. Garer le véhicule sur une surface de niveau, avec le phare à environ 7,6 m (25 pi) d'un mur.
2. Mesurer la distance du sol au centre du phare et tracer un repère sur le mur à la même hauteur.



ENTRETIEN

Feux

Réglage du faisceau de phare

3. Freiner. Mettre la clé en position marche (ON). Mettre les phares en position feux de route.

Conseil : Le conducteur doit être assis sur le siège pendant l'étape qui suit.

4. Noter la hauteur du phare. La partie la plus intense du faisceau de phare doit se trouver à 20 cm (8 po) au-dessous du repère placé sur le mur.
5. S'il est nécessaire de régler un phare, repérer la vis de réglage sous le capot ou par le passage de roue.
6. Desserrer la vis, régler le phare, puis resserrer la vis.
7. Répéter les étapes 4 à 6 jusqu'à ce que l'ampoule soit réglée correctement.

Batteries

AVERTISSEMENT

La tension présente dans le bloc-batterie est suffisante pour causer la mort par électrocution. À l'exception des inspections à la batterie et pour remettre de l'eau dans les batteries à électrolyte liquide, ne jamais tenter de réparer un système d'entraînement électrique, y compris le bloc-batterie, à moins d'avoir suivi une formation adéquate sur l'entretien des systèmes électriques. Toujours consulter son concessionnaire agréé GEM pour un entretien lié aux batteries.

AVERTISSEMENT

Les bornes, les bornes de batterie et les composants reliés contiennent du plomb et des composés de plomb qui sont des produits chimiques identifiés comme pouvant potentiellement causer le cancer et nuire à la fertilité. Toujours se laver les mains après avoir touché ou manipulé des batteries.

AVERTISSEMENT

Le fait de charger une batterie endommagée peut causer de graves blessures. Ne jamais tenter de charger une batterie gelée ou bombée. Disposer de la batterie de façon appropriée et installer une nouvelle batterie.

ENTRETIEN

Batteries

AVERTISSEMENT

Le mauvais raccordement ou débranchement des câbles de batterie peut mener à une explosion et entraîner des blessures graves ou la mort.

AVERTISSEMENT

L'électrolyte de la batterie est toxique. Il contient de l'acide sulfurique. Tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements peut causer de graves brûlures.

Antidote :

Externe : Rincer à grande eau.

Interne : Boire de grandes quantités d'eau ou de lait. Boire ensuite du lait de magnésie, un œuf battu ou de l'huile végétale. Appeler un médecin immédiatement.

Yeux : Rincer à grande eau pendant 15 minutes et demander rapidement des soins médicaux.

Les batteries produisent des gaz explosifs. Éloigner les étincelles, les flammes, les cigarettes, etc. Aérer lors de la charge ou de l'utilisation de la batterie dans un endroit clos. Toujours se protéger les yeux lors du travail à proximité d'une batterie. GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

Batteries

Configurations des batteries

AVIS : Avant de retirer le siège pour accéder aux batteries, veiller à ce que tout fil ou élément métallique (y compris les boucles des ceintures de sécurité) soient dégagé du compartiment à batteries afin de prévenir un court-circuit dans le système électrique.

Il existe deux configurations de bloc-batterie pour les véhicules GEM. La configuration standard consiste en six batteries de 12 V. Une configuration en option est constituée de neuf batteries de 8 V. Consulter les pages 116 à 117 pour connaître l'emplacement des batteries et le mode d'accès.

ENTRETIEN

Batteries

Emplacements des batteries

Configurations des batteries de série de 12 V		
Modèle	Quantité	Emplacements
GEM e2	6	4 sous le siège de la banquette, 2 dans le carénage arrière
GEM e4	6	4 sous le siège de la banquette, 2 dans le carénage arrière
GEM e6®	6	3 sous le siège de la banquette, 3 dans le carénage arrière
GEM eS	6	4 sous le siège de la banquette, 2 dans la plate-forme arrière
GEM e4 (option à plate-forme compacte)	6	4 sous le siège de la banquette, 2 dans la plate-forme arrière
GEM eL	6	3 sous le siège de la banquette, 3 dans la plate-forme arrière

Configurations des batteries en option de 8 V		
Modèle	Quantité	Emplacements
GEM e6®	9	3 sous le siège de la banquette arrière, 3 sous le siège du milieu, 3 dans le carénage arrière ou la plate-forme
GEM eL XD	9	6 sous le siège de la banquette, 3 dans la plate-forme arrière

Batteries

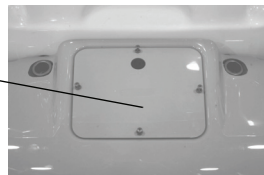
Accès aux batteries

L'accès aux batteries situées dans le carénage arrière ou la plate-forme se fait à partir des couvercles d'accès aux batteries. Pour retirer un couvercle, retirer les quatre vis du couvercle.

Conseil : Retirer tout accessoire en option monté à l'arrière pouvant obstruer le couvercle d'accès au carénage arrière.

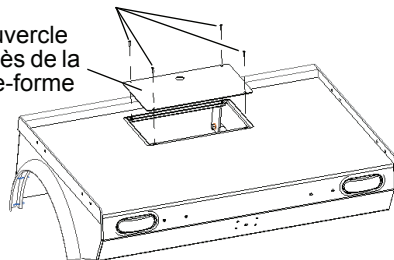
Il est possible d'accéder aux batteries situées sous le siège du centre (configuration en option) par le panneau situé devant le socle.

Couvercle
d'accès du
carénage



Vis

Couvercle
d'accès de la
plate-forme



ENTRETIEN

Batteries

Inspections/entretien des batteries

Effectuer les inspections et les procédures d'entretien des batteries suivantes mensuellement, conformément au tableau d'entretien périodique à partir de la page 96. Effectuer ces entretiens plus souvent sur le véhicule, lorsqu'il fait l'objet d'un usage intensif.

AVERTISSEMENT ! Durant la charge des batteries, ne travailler ni à l'intérieur ni auprès du compartiment des batteries, ni sur un autre composant électrique du véhicule, quel qu'il soit. Toujours mettre l'interrupteur principal en position d'arrêt avant d'effectuer un entretien ou de déconnecter tout composant électrique. Consulter la page 52. L'interrupteur principal désactive le véhicule en déconnectant le bloc-batterie du moteur. Il ne désactive pas le bloc-batterie. Une TENSION ÉLEVÉE est présente aux bornes de batterie. UNE TENSION ÉLEVÉE EST TOUJOURS PRÉSENTE SUR LA BATTERIE. NE PAS TOUCHER AUX BORNES DE BATTERIE.

Batteries

Inspections/entretien des batteries

Vérifier le niveau du liquide des batteries (à électrolyte liquide)

Les batteries à l'électrolyte gélifié sont sans entretien. Elles ne comportent pas de godet de remplissage. Dans le cas des batteries avec l'électrolyte liquide, vérifier souvent le niveau du liquide. *N'utiliser que de l'eau distillée.* L'eau du robinet contient des minéraux nuisibles aux batteries.

AVIS : Ne jamais charger les batteries si les plaques sont exposées au-dessus du niveau de liquide.

À moins que les plaques soient exposées avant une charge, il faut ajouter de l'eau distillée à une batterie *après* une charge. Si les plaques sont exposées, ajouter juste assez d'eau pour couvrir les plaques. Effectuer une pleine charge des batteries, puis vérifier à nouveau le niveau de liquide.

(suite sur la page suivante)

ENTRETIEN

Batteries

Inspections/entretien des batteries

Vérifier le niveau du liquide des batteries (à électrolyte liquide)

Maintenir le niveau de liquide entre les plaques de batterie et le bas du godet de remplissage. Ne pas trop remplir le réservoir.

AVERTISSEMENT ! Le liquide d'une batterie trop remplie peut bouillir et causer un déversement d'électrolyte.

Vérifier le niveau de liquide de chaque batterie.

1. Retirer un des bouchons de godet de remplissage.

Conseil : Les plaques de batterie doivent être visibles en regardant dans le godet de remplissage. Utiliser une lampe de poche au besoin.

2. Vérifier le niveau de liquide.

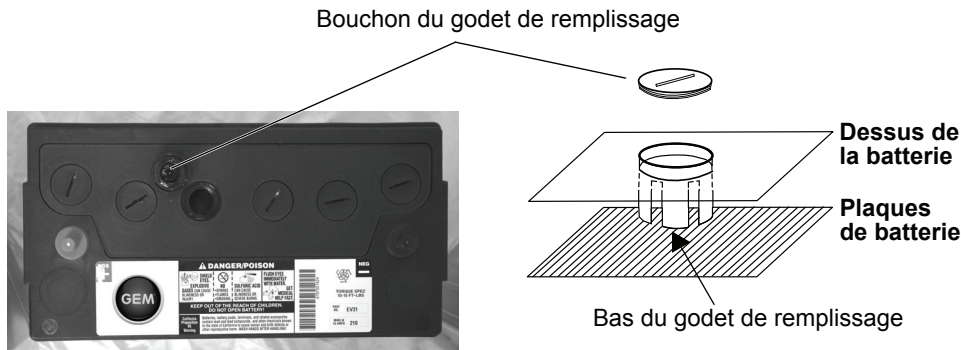
Conseil : Si le niveau de liquide arrive sous les plaques, ajouter juste assez d'eau distillée pour couvrir les plaques. Effectuer une pleine charge des batteries, puis vérifier à nouveau le niveau de liquide.

Batteries

Inspections/entretien des batteries

Vérifier le niveau du liquide des batteries (à électrolyte liquide)

3. Maintenir le niveau de liquide entre les plaques de batterie et le bas du godet de remplissage. Ajouter de l'eau distillée au besoin. Ne pas trop remplir le réservoir. Replacer correctement le bouchon du godet de remplissage.



ENTRETIEN

Batteries

Inspections/entretien des batteries

Nettoyer les batteries

AVIS : Ne pas laisser l'eau ou la solution de nettoyage pénétrer dans les batteries. Avant de nettoyer, s'assurer que tous les bouchons des godets de remplissage de batterie sont bien installés.

1. Éliminer la corrosion à l'aide d'une brosse métallique rigide.
2. Laver les bornes et le dessus des batteries avec une solution d'une cuillerée à table (15 mL) de bicarbonate de soude dans une tasse d'eau. Bien rincer à l'eau du robinet et sécher avec des chiffons d'atelier propres.
3. S'assurer que les bornes de batterie sont serrées. Utiliser une clé isolée pour serrer les bornes au besoin.
4. Laisser sécher les bornes de batterie, les enduire ensuite de graisse diélectrique ou de gelée de pétrole, ou les vaporiser d'un produit anticorrosion pour batteries.

Batteries

Inspections/entretien des batteries

Vérifier les connexions des batteries

AVERTISSEMENT ! La manipulation incorrecte de câblage, de batteries ou de systèmes de commande sous haute tension peut entraîner des blessures graves ou fatales par électrocution. Réserver l'accès ou la réparation des câblages, blocs-batteries et systèmes associés sous haute tension uniquement à des techniciens qualifiés.

Vérifier les câbles et le filage des batteries

Vérifier le compartiment des batteries à la recherche de tout signe d'isolation usée, de câbles effilochés ou d'extrémités endommagées. Au besoin, consulter son concessionnaire GEM agréé pour une vérification.

AVERTISSEMENT ! Si les extrémités du câble de la batterie sont endommagées ou corrodées, il faut les remplacer ou les nettoyer au besoin. Dans le cas contraire, elles risqueraient de surchauffer durant l'utilisation, de provoquer un incendie pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

Vérifier les barres de retenue des batteries

Les barres de retenue des batteries doivent être bien ajustées pour empêcher les batteries de bouger pendant le déplacement du véhicule, mais pas trop serrées au point de fissurer ou de déformer le bac des batteries.

ENTRETIEN

Batteries

Remplacement des batteries

Avec des soins appropriés et un bon entretien, il est possible de prolonger la durée utile des batteries jusqu'à quatre années ou plus, selon l'intensité de l'utilisation. Quand le remplacement des batteries s'impose, consulter votre concessionnaire agréé GEM.

AVIS : Afin de prévenir tout dommage au système électrique du véhicule, en remplaçant des batteries, s'assurer que les batteries de rechange sont du même type et de la même marque que les batteries d'origine fournies avec le véhicule.

AVERTISSEMENT ! Une mauvaise manipulation des batteries et des composants électriques peut causer de graves blessures, voire la mort. Ne pas tenter de retirer les batteries ou les câbles de batteries. Il est essentiel, lors du remplacement des câbles sur les batteries, que le câble positif soit fixé à la borne positive (+) et que le câble négatif soit fixé à la borne négative (-). Les bornes des batteries sont identifiées sur le bac de batterie comme positive (+) et négative (-). Toujours consulter son concessionnaire agréé GEM pour un entretien lié aux batteries.

Batteries

Recyclage des batteries

Les batteries au plomb sont recyclables. Rapporter les batteries chez le distributeur, le fabricant ou au four de fusion du plomb pour le recyclage. Pour neutraliser les déversements, placer les résidus dans des contenants résistant aux acides avec une substance absorbante, du sable ou de la terre et les mettre au rebut conformément aux réglementations locales, provinciales et fédérales, relatives aux composés acides et au plomb. Se renseigner auprès des organismes locaux et/ou provinciaux pour la protection de l'environnement en ce qui concerne le recyclage. Pour obtenir de l'information, s'adresser au service à la clientèle GEM. Consulter la page 5.

ENTRETIEN

Batteries

Entretien des batteries durant l'entreposage

AVERTISSEMENT ! Toujours mettre l'interrupteur principal en position d'arrêt avant d'effectuer un entretien ou de déconnecter tout composant électrique. Consulter la page 52. L'interrupteur principal désactive le véhicule en déconnectant le bloc-batterie du moteur. Il ne désactive pas le bloc-batterie. Une TENSION ÉLEVÉE est présente aux bornes de batterie. UNE TENSION ÉLEVÉE EST TOUJOURS PRÉSENTE SUR LA BATTERIE. NE PAS TOUCHER AUX BORNES DE BATTERIE.

Batteries

Entretien des batteries durant l'entreposage

Lorsque le véhicule ne sera pas utilisé pendant une période de 10 jours ou plus, vérifier le niveau de liquide de la batterie (batteries à l'électrolyte liquide), et suivre une des procédures d'entreposage des batteries apparaissant dans le tableau suivant.

Options d'entreposage de la batterie	
Période d'entreposage	Procédure de charge
Moins de 10 jours	Effectuer une pleine charge des batteries, stationner le véhicule et couper le contact. La batterie perdra une partie de sa charge pendant ce temps.
10 jours à 24 semaines	Option 1 : Laisser le chargeur connecté et l'interrupteur principal en position de marche (jusqu'à un maximum de 24 semaines seulement). Consulter la page 60. Option 2 : Déconnecter le chargeur, mettre l'interrupteur principal en position d'arrêt et prévoir des charges mensuelles.
Indéfiniment ou inconnue	Déconnecter le chargeur, mettre l'interrupteur principal en position d'arrêt et prévoir des charges mensuelles.

ENTRETIEN

Nettoyage et entreposage

Nettoyage du pare-brise et du toit ouvrant

Nous recommandons d'utiliser le produit nettoyant et protecteur pour pare-brise *GEM Windshield Cleaner and Protectant* pour retirer la poussière et la saleté ordinaires. Il est aussi acceptable d'utiliser un produit ménager liquide pour le nettoyage des vitres. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs sur le pare-brise et le toit ouvrant car il en résulterait des rayures. Pour retirer l'huile, la graisse ou le goudron de route, utiliser de l'isopropanol, puis laver les glaces avec de l'eau. Les essuyer délicatement avec un chiffon doux ou une peau de chamois.

AVIS : Faire très attention pour nettoyer les glaces en acrylique (toit ouvrant, glaces latérales et arrière) car elles risquent d'être rayées ou endommagées. Ne pas utiliser ni un nettoyant contenant un abrasif, ni une combinaison nettoyant et cire, ni un solvant contenant de l'alcool éthylique ou méthylique. Ne pas utiliser de produits contenant de l'ammoniaque, des savons ou abrasifs. Ne jamais utiliser d'essence ou de solvant de nettoyage. Ces produits rayeraient ou détruiraient la surface des glaces.

Nettoyage et entreposage

Nettoyage des sièges

Utiliser le produit *GEM Foaming All Surface Cleaner* (mousse nettoyante multisurfaces GEM) pour nettoyer les sièges. Frotter les sièges avec de l'eau tiède et un chiffon doux et propre pour enlever la saleté. Les substances comme le goudron, l'asphalte et autres saletés laisseront des taches si elles ne sont pas retirées rapidement. Utiliser un chiffon propre et un nettoyant pour vinyle de type solvant, puis laver soigneusement l'endroit souillé avec un chiffon humide et un savon liquide doux. Terminer en rinçant à l'eau froide.

Nettoyage de l'intérieur

Utiliser un savon liquide doux et de l'eau tiède pour nettoyer l'intérieur. Éliminer le savon ou les dépôts à l'aide d'un chiffon propre et humide.

AVIS : Ne pas vaporiser à l'intérieur de votre véhicule. Les liquides risquent d'endommager les composants électriques et les cartes de circuit imprimé. Manipuler les liquides avec précaution. Ne pas vaporiser d'eau directement sur les consoles supérieures ou inférieures.

ENTRETIEN

Nettoyage et entreposage

Nettoyage de l'extérieur

La meilleure façon de préserver le fini du véhicule est de laver le véhicule régulièrement. Utiliser le produit *GEM Fiberglass Plastic and Rubber Restorer* (régénérateur pour surfaces de fibre de verre, plastique et caoutchouc GEM) ou des savons liquides doux. Ne pas utiliser de savons forts ni de détergents chimiques. Rincer immédiatement. Sécher la surface avec une peau de chamois ou une serviette douce et propre pour éviter les rayures et les taches d'eau.

Conseil : Pour prévenir les cernes, éviter de laver le véhicule à la lumière directe du soleil.

Protection contre les éléments

Une exposition prolongée aux rayons de soleil risque de détériorer le fini extérieur et intérieur. Stationner le véhicule dans un garage ou une structure similaire, ou le couvrir d'une housse de véhicule GEM d'origine.

Nettoyage et entreposage

Conseils pour l'entreposage

Nettoyage de l'extérieur

Effectuer les réparations nécessaires et nettoyer le véhicule tel que recommandé.

Inspection et lubrification

Inspecter tous les câbles et lubrifier toutes les parties du véhicule, tel que recommandé sur le Tableau d'entretien périodique à partir de la page 96.

Vérifier des niveaux des liquides

Vérifier les niveaux des liquides. Ajouter ou changer les liquides aux intervalles recommandés. Changer le liquide de freins tous les deux ans ou au besoin si le liquide semble noirci ou contaminé.

ENTRETIEN

Nettoyage et entreposage

Entreposage du véhicule

Chaque fois qu'un véhicule est stationné pendant plus de 10 jours, suivre les procédures d'entreposage recommandées :

1. Effectuer les réparations nécessaires et nettoyer le véhicule. Consulter la page 128.
2. Nettoyer les batteries. Consulter la page 122.
3. Préparer les batteries pour l'entreposage. Consulter la page 126.

AVIS : Les batteries risquent des dommages définitifs (et la garantie annulée) si elles restent 30 jours ou plus avec une faible charge. Charger les batteries complètement avant de les entreposer. Dans les climats chauds, la décharge automatique des batteries est accélérée. Dans les climats froids, les batteries risquent de geler si elles ne sont pas bien chargées.

4. Remiser le véhicule à l'abri du soleil dans un endroit frais et sec.
5. Veiller à ce que le local d'entreposage soit bien aéré.
6. Tourner la clé de contact à la position arrêt (OFF).

Nettoyage et entreposage

Entreposage du véhicule

7. Vérifier que la pression des pneus est conforme aux spécifications.
8. Caler les roues pour éviter tout déplacement.

AVERTISSEMENT ! Ne pas couvrir le véhicule pendant que le chargeur est connecté. De dangereux niveaux d'hydrogène pourraient s'accumuler.

9. Si le véhicule n'est pas connecté à un chargeur, mettre l'interrupteur principal en position d'arrêt. Recouvrir le véhicule d'une housse de véhicule GEM d'origine. Ne pas utiliser une housse en plastique ou en tissu revêtu. Ces matériaux ne permettent pas une aération suffisante et peuvent favoriser la corrosion et l'oxydation.

Remise en service

1. Inspecter toutes les connexions des batteries. Vérifier si les batteries sont entièrement chargées.
2. Vérifier que la pression des pneus est conforme aux spécifications.
3. Effectuer les vérifications avant la conduite. Consulter la page 86.
4. Inspecter et vérifier les couples de serrage des boulons, des écrous et autres fixations.

SPÉCIFICATIONS

	GEM e2	GEM e4	GEM eS
Dimensions			
Poids à vide	508 kg (1 120 lb)	576 kg (1 270 lb)	521,6 kg (1 150 lb)
Longueur	251,5 cm (99 po)	325 cm (128 po)	274,3 cm (108 po)
Largeur	139,7 cm (55 po)	139,7 cm (55 po)	139,7 cm (55 po)
Hauteur	177,8 cm (70 po)	177,8 cm (70 po)	177,8 cm (70 po)
Empattement	183 cm (72 po)	259 cm (102 po)	183 cm (72 po)
Rayon de braquage/rayon	3,5 m (11,5 pi)	4,6 m (15 pi)	3,5 m (11,5 pi)
Capacité de charge			
Capacité de charge utile (occupants, charge, options)	331 kg (730 lb)	421,8 kg (930 lb)	317,5 kg (700 lb)
Poids nominal brut du véhicule (PNBV) (page 22)	839 kg (1 850 lb)	998 kg (2 200 lb)	839 kg (1 850 lb)
Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE)	Avant 464 kg (1 023 lb) Arrière 597,4 kg (1 317 lb)	Avant 464 kg (1 023 lb) Arrière 597,4 kg (1 317 lb)	Avant 464 kg (1 023 lb) Arrière 597,4 kg (1 317 lb)
Places assises	2	4	2

SPÉCIFICATIONS

	GEM e2	GEM e4	GEM eS
Performance			
Moteur	Électrique c.c. à dérivation de 5 hp (7 hp en option)		
Régime maximum du moteur	Pointe de 23 hp (17 kW)		
Contrôleur	Flight Systems, T4, contrôleur c.c. 350 A		
Bloc-batterie	Six batteries d'accumulateurs au plomb à électrolyte liquide de 12 V (12 V à électrolyte gélifié en option)		
Vitesse maximale	40 km/h (25 mi/h)		
Plage	48,3 km (30 mi) (peut varier en fonction des conditions)		
Système d'entraînement	12.44:1 Mono-vitesse		
Chargeur à bord	120 V, 15 A, entrée de 60 Hz c.a; sortie de 72 à 100 V, 12 A c.c.		
Système de freinage			
Freins	Freins hydrauliques aux 4 roues, à disque à l'avant, à tambour à l'arrière		
Frein de stationnement	Frein de stationnement mécanique à levier monté sur la console		

SPÉCIFICATIONS

	GEM e2	GEM e4	GEM eS
Suspension			
Suspension avant	Bras de suspension indépendants avec amortisseur à ressort hélicoïdal externe		
Suspension arrière	Essieu arrière solide avec amortisseur à ressort hélicoïdal externe		
Pneus	Conformes aux normes routières de sécurité 12 po 165/70R-12 (Options : Roues de 12 po en aluminium protège-gazon, roues de 14 po en aluminium)		
Pression des pneus	12 po : 262 kPa (38 lb/po²)/14 po : 248 kPa (36 lb/po²)		
Caractéristiques			
Calibre	Affichage à cristaux liquides (ACL)		
Courant auxiliaire	Prise d'accessoires, 12 V		
Ceintures de sécurité	Ceintures de sécurité de style automobile à trois points d'attache		
Commutateur de mode de conduite	Gamme haute/gamme basse/marche arrière		
Phares	Feux de route/croisement 35 W/35 W		
Feux arrière/feux d'arrêt	Halogènes		
Klaxon/clignotants	De série		
Feux de détresse	De série		
Rétroviseurs	Rétroviseur intérieur/rétroviseurs extérieurs gauche et droit		

SPÉCIFICATIONS

	GEM eL	GEM eL XD	GEM e6®
Dimensions			
Poids à vide	560 kg (1 235 lb)	703 kg (1 550 lb)	735 kg (1 620 lb)
Longueur	365,8 cm (144 po)	365,8 cm (144 po)	411,5 cm (162 po)
Largeur	139,7 cm (55 po)	139,7 cm (55 po)	139,7 cm (55 po)
Hauteur	177,8 cm (70 po)	177,8 cm (70 po)	177,8 cm (70 po)
Empattement	289,6 cm (114 po)	289,6 cm (114 po)	337,8 cm (133 po)
Rayon de braquage/rayon	5,2 m (17 pi)	5,2 m (17 pi)	5,8 m (19 pi)
Capacité de charge			
Capacité de charge utile (occupants, charge, options)	483 kg (1 065 lb)	657,7 kg (1 450 lb)	626 kg (1 380 lb)
Poids nominal brut du véhicule (PNBV) (page 22)	1 043 kg (2 300 lb)	1 360,8 kg (3 000 lb)	1 360,8 kg (3 000 lb)
Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE)	Avant 464 kg (1 023 lb) Arrière 597,4 kg (1 317 lb)	Avant 626 kg (1 380 lb) Arrière 825,5 kg (1 820 lb)	Avant 626 kg (1 380 lb) Arrière 825,5 kg (1 820 lb)
Places assises	2	2	6

SPÉCIFICATIONS

	GEM eL	GEM eL XD	GEM e6®
Performance			
Moteur	Électrique c.c. à dérivation de 5 hp (7 hp en option)	Électrique c.c. à dérivation de 7 hp à aération	
Régime maximum du moteur	Pointe de 23 hp (17 kW)		
Contrôleur	Flight Systems, T4, contrôleur c.c. 350 A		
Bloc-batterie	Six batteries d'accumulateurs au plomb à électrolyte liquide de 12 V (12 V à électrolyte gélifié en option)	Neuf batteries à électrolyte gélifié de 8 V	Neuf batteries à électrolyte gélifié de 8 V (e6® avec option S)
Vitesse maximale	40 km/h (25 mi/h)		
Plage	48,3 km (30 mi) (peut varier en fonction des conditions)		
Système d'entraînement	12,44:1 Mono-vitesse		
Chargeur à bord	120 V, 15 A, entrée de 60 Hz c.a; sortie de 72 à 100 V, 12 A c.c.		
Système de freinage			
Freins	Freins hydrauliques aux 4 roues, à disque à l'avant, à tambour à l'arrière		
Frein de stationnement	Frein de stationnement mécanique à levier monté sur la console		

SPÉCIFICATIONS

	GEM eL	GEM eL XD	GEM e6®
Suspension			
Suspension avant	Bras de suspension indépendants avec amortisseur à ressort hélicoïdal externe		
Suspension arrière	Essieu arrière solide avec amortisseur à ressort hélicoïdal externe		
Pneus	Conformes aux normes routières de sécurité 12 po 165/70R-12 (Options : Roues de 12 po en aluminium protège-gazon, roues de 14 po en aluminium)		
Pression des pneus	12 po : 317 kPa (46 lb/po²)/14 po : 248 kPa (36 lb/po²)		
Caractéristiques			
Calibre	Affichage à cristaux liquides (ACL)		
Courant auxiliaire	Prise d'accessoires, 12 V		
Ceintures de sécurité	Ceintures de sécurité de style automobile à trois points d'attache		
Commutateur de mode de conduite	Gamme haute/gamme basse/marche arrière		
Phares	Feux de route/croisement 35 W/35 W		
Feux arrière/feux d'arrêt	Halogènes		
Klaxon/clignotants	De série		
Feux de détresse	De série		
Rétroviseurs	Rétroviseur intérieur/rétroviseurs extérieurs gauche et droit		

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE

POLARIS Sales Inc., 2100, Highway 55, Medina, Minnesota, 55340, É.-U., offre une GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS ou 12 900 km (8 000 mi), selon la première occurrence, couvrant tous les composants (sauf les batteries) du véhicule GEM contre tout vice de matériau ou de fabrication. Le kilométrage est illimité pendant les 6 premiers mois de la période de garantie du véhicule. N'importe quand après les 6 premiers mois, la garantie du véhicule expire à 12 900 km (8 000 mi) ou après la période de deux ans, selon la première occurrence. Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre pour la réparation ou le coût de remplacement des pièces défectueuses à compter de la date de l'achat effectué par l'acheteur initial. Cette garantie est transférable à un autre consommateur au cours de la période de garantie par l'entremise d'un concessionnaire GEM, mais tout transfert de ce type ne prolongera pas la durée originale de la garantie. La durée de cette garantie et/ou de la batterie peut varier selon la région internationale, en fonction des lois et règlements locaux.

COUVERTURE DE LA BATTERIE

La couverture de la batterie dans cette garantie limitée commence à la date d'achat de l'acheteur original et se poursuit pendant vingt-quatre mois ou 12 900 km (8 000 mi), selon la première occurrence. Le kilométrage est illimité pendant les six premiers mois de la période de garantie de la batterie. N'importe quand après les six premiers mois, la garantie de la batterie expire à 12 900 km (8 000 mi) ou après la période de deux ans, selon la première occurrence. Pendant cette période, Polaris garantit les batteries du véhicule contre tout défaut de matériaux ou de fabrication. Après les six premiers mois d'utilisation, une batterie défectueuse sera remplacée en fonction d'un critère de coût partagé entre le fabricant et le client à condition que la limite de 12 900 km (8 000 mi) de la garantie limitée ne soit pas atteinte. Consulter le tableau suivant pour les lignes directrices.

COUVERTURE DE LA BATTERIE

PÉRIODE RELATIVE AUX VÉHICULES DE MOINS DE 12 900 km (8 000 mi)	COUVERTURE DE LA BATTERIE POUR LES BATTERIES JUGÉES DÉFECTUEUSES PAR GEM
Date d'achat – 6 mois de mise en service	100 % du coût d'une batterie GEM acceptée installée chez un concessionnaire GEM
7 à 12 mois de mise en service	75 % du coût d'une batterie GEM acceptée installée chez un concessionnaire GEM
13 à 18 mois de mise en service	50 % du coût d'une batterie GEM acceptée installée chez un concessionnaire GEM
19 à 24 mois de mise en service	25 % du coût d'une batterie GEM acceptée installée chez un concessionnaire GEM

ENREGISTREMENT

Au moment de la vente, votre concessionnaire doit remplir le formulaire d'enregistrement de la garantie et le faire parvenir à GEM dans les trois jours. Sur réception de ce formulaire, GEM effectuera l'enregistrement de la garantie. Aucune vérification d'enregistrement ne sera envoyée à l'acheteur, l'exemplaire du formulaire d'enregistrement attestant du droit à la garantie. Si l'acheteur n'a pas signé l'enregistrement original ni reçu l'exemplaire du client, il devra communiquer avec le concessionnaire immédiatement. **LE VÉHICULE NE SERA COUVERT PAR LA GARANTIE QUE S'IL A ÉTÉ ENREGISTRÉ AUPRÈS DE GEM.** Il est essentiel que le concessionnaire exécute la préparation et l'assemblage initial de votre véhicule afin d'en garantir le bon fonctionnement. La garantie sera invalidée si le véhicule a été acheté dans sa caisse d'expédition ou s'il n'est pas assemblé correctement par le concessionnaire.

GARANTIE

LIMITATIONS DE LA GARANTIE ET RECOURS

La garantie limitée Polaris exclut toute panne qui n'est pas causée par un vice de matériau ou de fabrication. **CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES RÉCLAMATIONS LIÉES À UNE CONCEPTION DÉFECTUEUSE.** Cette garantie ne couvre pas non plus les cas fortuits, les dommages accidentels, l'usure normale ni l'emploi abusif ou incorrect. Elle ne couvre pas un véhicule, un composant ou une pièce dont la construction a été modifiée ou altérée, qui a été négligé, mal entretenu, ou utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu; elle ne couvre pas non plus les dommages qui sont causés pendant le transport du véhicule sur une remorque ou par suite du recours à un service de réparation non autorisé ou de l'utilisation de pièces non autorisées.

Cette garantie ne couvre pas non plus les dommages ou les pannes résultant d'une mauvaise lubrification, de corrosion, des imperfections de surface en raison de contraintes externes, de la chaleur, du froid ou de la contamination, d'une erreur du conducteur ou d'un abus dans l'utilisation, d'un mauvais alignement de composant, d'une tension, d'un réglage ou d'une correction d'altitude incorrects, d'une défaillance liée à la contamination de la neige, de l'eau, de la saleté ou d'autres substances étrangères, d'un mauvais entretien, d'une modification des composants, de l'usage de composants, d'accessoires ou de pièces d'équipement obtenus sur le marché des pièces d'occasion ou non approuvés, de réparations non autorisées, ou de réparations effectuées après expiration de la période de garantie ou par un centre de réparation non agréé.

LIMITATIONS DE LA GARANTIE ET RECOURS

Cette garantie ne s'applique pas aux dommages ou aux pannes résultant d'un usage abusif, d'un accident, d'un incendie, d'une explosion ou de toute autre cause en dehors d'un vice de matériau ou de fabrication et ne couvre pas les composants consommables, les articles d'usure générale, ou toute pièce en contact avec des surfaces de frottement, soumises à des contraintes, à des intempéries et/ou à de la contamination pour lesquels lesdits composants n'ont pas été conçus ou prescrits, y compris mais non de façon limitative, les composants suivants :

- Roues et pneus
- Composants de suspension
- Composants des freins
- Composants des sièges
- Embrayages et composants
- Composants de direction
- Batteries
- Ampoules/lampes de phares scellés
- Surfaces peintes ou revêtues de tout autre fini
- Revêtements de siège
- Composants du moteur
- Courroies d'entraînement
- Composants hydrauliques et liquides
- Disjoncteurs/fusibles
- Composants électroniques

GARANTIE

LIMITATIONS DE LA GARANTIE ET RECOURS

La couverture de la batterie incluse dans cette garantie ne couvre pas :

- Les batteries se révélant défectueuses en raison d'un manque d'entretien des batteries, d'une charge excessive, d'une charge insuffisante, de mésusage ou de négligence
- Les batteries se révélant défectueuses à la suite d'un incendie, d'une mise à la casse, d'une explosion, ou d'un gel
- Les batteries brisées
- Les batteries endommagées en raison de chargeurs défectueux
- Les batteries auxquelles un additif a été ajouté
- Les batteries qui ont été incorrectement remises et qui se sont entièrement déchargées
- Tout bloc-batterie présentant un mélange de dates de code ou comprenant des produits provenant d'autres fabricants
- Toute batterie incorrectement installée ou présentant une quincaillerie lâche ou corrodée

La garantie ne couvre pas la perte personnelle ou les dépenses personnelles, y compris le kilométrage, les frais de transport, l'hébergement, les repas, les frais d'expédition ou de manutention, les frais de cueillette ou de livraison, les locations de remplacement, la perte d'utilisation du produit, la perte de profits, ni la perte de vacances ou de temps personnel.

GARANTIE

LIMITATIONS DE LA GARANTIE ET RECOURS

En cas d'inobservation de la présente garantie, le seul recours de l'acheteur sera la réparation ou le remplacement, au choix exclusif de Polaris, de toute pièce, de tout composant ou de tout produit défectueux. **LES RECOURS ÉNONCÉS DANS LA PRÉSENTE GARANTIE SONT LES SEULS OFFERTS À QUICONQUE EN CAS DE RUPTURE DE LA GARANTIE. POLARIS N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ ENVERS QUICONQUE POUR LES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT COUVERTS PAR TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE OU RÉSULTANT DE TOUT AUTRE CONTRAT, D'UNE NÉGLIGENCE, D'UN USAGE ABUSIF OU TOUTE AUTRE CAUSE. CETTE EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES ET SPÉCIAUX EST INDÉPENDANTE DE ET SURVIVRA À TOUTE CONSTATATION QUE LE RECOURS EXCLUSIF N'A PAS REMPLI SON BUT ESSENTIEL.**

LA GARANTIE IMPLICITE D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER EST EXCLUE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE. TOUTES LES AUTRES GARANTIES IMPLICITES (Y COMPRIS, MAIS NON DE FAÇON LIMITATIVE, LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE) SE LIMITENT À LA PÉRIODE DE GARANTIE DE DEUX ANS OU 12 875 KM (8 000 MI) EXPRIMÉE PRÉCÉDEMMENT. POLARIS DÉCLINE TOUTE GARANTIE EXPLICITE NON INCLUE DANS LA PRÉSENTE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES N'AUTORISENT AUCUNE EXCLUSION OU LIMITATION DE DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU DE DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU N'AUTORISENT PAS LES LIMITATIONS QUANT À LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES; PAR CONSÉQUENT, IL SE PEUT QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS PRÉCÉDENTES NE S'APPLIQUENT PAS À CERTAINS CAS, SI ELLES CONTREDISENT LES LOIS EN VIGUEUR.

GARANTIE

COMMENT OBTENIR LE SERVICE SOUS GARANTIE

Toutes les réparations couvertes par la garantie doivent être confiées à un concessionnaire agréé GEM. Lors de toute demande de réparations sous garantie, présenter la copie de l'enregistrement de la garantie à votre concessionnaire. (LE COÛT DU TRANSPORT ALLER-RÉTOUR CHEZ LE CONCESSIONNAIRE EST À LA CHARGE DU CLIENT.) POLARIS suggère de s'adresser au concessionnaire qui a vendu le véhicule; cependant, tous les concessionnaires agréés GEM peuvent effectuer des réparations sous garantie.

Dans le pays où votre produit a été acheté :

Les réparations au titre de la garantie ou reliées à un bulletin de service doivent être effectuées par un concessionnaire agréé GEM. Si vous déménagez ou vous vous déplacez dans le pays dans lequel votre produit a été acheté, vous pouvez faire faire les réparations au titre de la garantie ou reliées à un bulletin de service par tout concessionnaire agréé GEM qui vend des produits de la même gamme que le vôtre.

À l'extérieur du pays où votre produit a été acheté :

Si vous voyagez temporairement à l'extérieur du pays où votre produit a été acheté, vous devriez emmener ce dernier chez un concessionnaire agréé GEM. Vous devez montrer la photo d'identification de concessionnaire agréé qui a vendu le véhicule pour démontrer votre preuve de résidence. Après vérification de votre lieu de résidence, le concessionnaire aura l'autorisation d'effectuer les réparations au titre de la garantie.

COMMENT OBTENIR LE SERVICE SOUS GARANTIE

En cas de déménagement :

Si vous déménagez dans un autre pays, vous assurer de communiquer avec le Service à la clientèle de POLARIS et l'administration des douanes du pays de destination avant de partir. Les règles d'importation de produits diffèrent énormément d'un pays à l'autre. On pourrait vous demander de présenter les documents confirmant votre déménagement à POLARIS afin que vous puissiez conserver votre garantie. On pourrait exiger que vous demandiez à POLARIS la documentation nécessaire à l'enregistrement de votre produit dans votre nouveau pays. Il faudrait enregistrer la garantie de votre produit chez un concessionnaire GEM local dans votre nouveau pays immédiatement après votre déménagement afin de conserver votre couverture au titre de la garantie et de continuer à recevoir l'information et les avis concernant votre produit.

Produit acheté à un particulier :

Lorsqu'un véhicule GEM a été acheté auprès d'un particulier, et que ledit produit est destiné à être gardé et utilisé à l'extérieur du pays où le produit a été acheté à l'origine, toute couverture au titre de la garantie s'annule. Il faut malgré tout enregistrer la garantie de votre produit sous votre nom et adresse chez un concessionnaire GEM local dans votre pays afin de continuer à recevoir l'information et les avis de sécurité concernant votre produit.

GARANTIE

Produits exportés

SAUF LORSQUE LA LOI L'EXIGE EXPLICITEMENT, CE PRODUIT N'EST COUVERT NI PAR UNE GARANTIE, NI PAR UN BULLETIN DE SERVICE, S'IL EST VENDU À L'EXTÉRIEUR DU PAYS DANS LEQUEL LE CONCESSIONNAIRE EST AUTORISÉ À VENDRE. Cette politique ne s'applique pas aux produits ayant fait l'objet d'une autorisation à l'exportation par POLARIS. Les concessionnaires ne peuvent pas donner d'autorisation à l'exportation. Consulter un concessionnaire agréé s'il y a des questions à poser et pour savoir si la garantie et les entretiens s'appliquent à ce produit. Cette politique ne s'applique pas aux produits enregistrés auprès des employés du gouvernement ou du personnel militaire en service dans un autre pays que celui du lieu de vente autorisé du concessionnaire. Cette politique ne s'applique pas aux bulletins de sécurité.

Remarque

Si le produit est enregistré à l'extérieur du pays dans lequel il a été acheté, et que la procédure ci-dessus n'a pas été suivie, le produit n'est plus admissible à la couverture au titre de la garantie, ni à une quelconque protection relevant des bulletins de service, autre que les bulletins de sécurité. Les produits enregistrés au nom des représentants du gouvernement ou des militaires affectés à l'extérieur du pays dans lequel ces produits ont été achetés continueront à être couverts par la garantie limitée.

Prière de consulter votre concessionnaire pour tout problème relatif à la garantie. Si le concessionnaire a besoin de renseignements supplémentaires, il communiquera avec la personne appropriée chez POLARIS.

Cette garantie donne à l'acheteur des droits spécifiques, et il se peut qu'il bénéficie d'autres droits variant selon l'état ou le pays. Si l'une des conditions précitées devait être invalidée en raison des lois locales, provinciales ou fédérales en vigueur, toutes les autres conditions concernant la garantie resteraient valides.

GARANTIE

Service à la clientèle GEM

Téléphone : 1-855-RIDEGEM (1-855-743-3436)

Site Web : www.gemcar.com

Assistance routière

Durant les conditions de la garantie du fabricant, on peut faire appel à l'assistance routière d'urgence 24 h sur 24, 365 jours par an n'importe où aux États-Unis et au Canada. Ce service est disponible via ROAD AMERICA*. Il inclut le remorquage jusqu'à 80 km (50 mi) de l'emplacement de votre véhicule et d'autres avantages. Certaines limitations et exclusions s'appliquent. Composer le 1-800-442-4690 pour plus d'informations ou pour demander de l'assistance. Lors d'un appel, donner les 8 derniers chiffres du VIN lorsque ROAD AMERICA demandera le numéro de contrat.

*Tous les services d'assistance routière d'urgence sont fournis par Brickell Financial Services-Motor Club, Inc. d/b/a Road America Motor Club dont les bureaux administratifs se situent au 7300 Corporate Center Drive, Suite 601, Miami, Florida 33126, É.-U.. (Pour les consommateurs du Mississippi et du Wisconsin, les services sont fournis par Brickell Financial Services-Motor Club, Inc. Pour les consommateurs de Californie, les services sont fournis par Road America Motor Club, Inc. d/b/a Road America Motor Club.)

REGISTRE D'ENTRETIEN

Noter les entretiens périodiques dans le tableau suivant.

DATE	km (mi) OU HEURES	TECHNICIEN	ENTRETIEN EFFECTUÉ/COMMENTAIRES

REGISTRE D'ENTRETIEN

DATE	km (mi) OU HEURES	TECHNICIEN	ENTRETIEN EFFECTUÉ/COMMENTAIRES

REGISTRE D'ENTRETIEN

DATE	km (mi) OU HEURES	TECHNICIEN	ENTRETIEN EFFECTUÉ/COMMENTAIRES

INDEX

A

Accessoires arrière 77–79

Ampoule de clignotant

Remplacement de l'ampoule de
clignotant, arrière 110

Remplacement de l'ampoule de
clignotant, avant 109

B

Batteries 58–68, 113–127

Accès 117

Bloc-batterie 58

Charge 61–64

Charge, autre méthode 65–66

Chargeur à bord 60

Configurations 115

Conseils sur le rendement 59

Emplacements 116

Entretien durant

l'entreposage 126–127

Entretien mensuel 118–123

Inspections 118–123

Liquide 119–121

Nettoyage 122

Précautions de manutention 67–68

B

Recyclage 125

Remplacement 124

Boîte à gants 35

C

Capacité pondérale 22–23

Ceinture de sécurité, utilisation

correcte 72–73

Ceintures de sécurité 71–75

Chaîne stéréo 76

Chargeur à bord 60

Chauufferette/désembueur/

ventilateur 84

Clignotants 36

Communiquer avec nous 5, 149

Commutateur de phares 33

Commutateurs

Mode de conduite 40–41

Phares 33

Contacteur à clé 34

Composants électriques 33

Compteur d'énergie 38–39

Compteur journalier 38–39

Compteur kilométrique 38–39

C

Conduite en marche arrière 90

Conduite sur surfaces glissantes 91

Conseils de sécurité relatifs aux

ceintures de sécurité 74

Conseils pour l'entreposage 131

Console 32–53

Contacteur à clé 34

Couple de serrage des écrous

de roue 105

E

Ensemble de poignées

de maintien 82

Entreposage 128–133

Entreposage du véhicule 132–133

Entretien périodique 96–97

Essuie-glace 37

Étiquette de renseignements

sur le véhicule 9–11

Étiquette du fabricant 9–11

Étiquettes de sécurité 12–16

INDEX

F

- Faisceau de phare, réglage ... 111–112
- Feux** 109–112
 - Clignotants arrière 110
 - Clignotants avant 109
 - Feux d'arrêt 110
 - Détresse 53
- Fonction de détection de vitesse
 - nulle 35
- Fonctionnement en marche arrière .. 90
- Freins** 98–100
 - Inspection de freins 100
 - Liquide de freins 98–99
- Fusibles recommandés 103

I

- Indicateur de décharge de
 - batterie (BDI) 48–49
- Indicateur de l'état de charge . 48–49
- Indicateurs de l'affichage
 - à cristaux liquides 42–51
- Inspection avant la conduite .. 86–87
- Inspection de ceintures de sécurité 75

I

- Inspection du volant 101
- Installation de la roue 108
- Interrupteur principal 52–53

K

- Klaxon 35

L

- Lampes**
 - Plafonnier 68
- Lave-glace 85
- Levier de frein de
 - stationnement. 56–57
- Liquide des batteries 119–121

M

- Modifications à l'équipement 24
- Mots de signalisation 7

N

- Nettoyage**
 - Extérieur 130
 - Intérieur 129
 - Pare-brise et toit ouvrant 128
 - Sièges 129

N

- Nettoyage et entreposage ... 128–133
- Niveaux des liquides pendant
 - l'entreposage 131

P

- Pare-chocs, en option 80
- Pédale d'accélérateur 55
- Pédale de frein 54

Phares

- Réglage du faisceau de
 - phare 111–112
- Plafonnier 68
- PNBV 22–23

Pneus

- Couple de serrage des écrous
 - de roue 105
- Installation de la roue 108
- Pression de gonflage des
 - pneus 104
- Profondeur de sculpture 105
- Retrait de la roue 106–107
- Poids nominal brut du véhicule 22–23
- Porte-bagages, fermé 82

P

Portières	81
Précautions d'entretien	31
Prise d'accessoire, 12 V	69
Procédures de conduite	88–89

R

Remise en service du véhicule ...	133
Remplacement de phare	109
Remplacement du fusible ...	102–103
Retrait du siège, banquette	70
Roue, retrait	106–107

S

Sécurité du conducteur	17–31
Service à la clientèle	5, 149
Siège, réglage	70
Stationnement du véhicule	92
Stationnement sur une pente	93
Symboles d'avertissement	7
Symboles de sécurité	7

T

Tableau d'entretien périodique	96–97
Transport du véhicule	94–95

V

Verrouillage de la colonne de direction	83
Volant de direction, inclinaison réglable	84



Pour le concessionnaire GEM le plus proche,
veuillez composer le 855-RIDEGEM
(1-855-743-3436) ou visitez www.gemcar.com
Polaris Sales Inc.
2100 Hwy. 55
Medina, MN 55340 É.-U.

N° de pièce 9924947-fr, rév. 01
Imprimé au Canada

